

BYDEL SAVISA

FOR STORHAUG

Nr. 1 - 96 ÅRGANG 8

FEBR.



5% mindre drivstoff



REKORD
Vulkverksted

Tlf. 51 89 47 81 Jerngt. 89
4000 Stavanger

MICHELIN

ABC hårdesign

DAME & HERREFRISØR
ABC gt. 8 4013 Stavanger

51 89 33 22

Åpningstider:

Mand., tirsd., onsd, 9.00-16.00

Torsd., fred. 9.00-18.00 (19.00)

Lørd. 9.00-13.00

Startskudd for natteravnene

Sist fredag gikk startskuddet for første natteravnpatrolje i bydelens gater. De er voksne mennesker som bruker noen kvelds- og nattetimer i helgene for å være til stede ute i nærmiljøet der ungdommen er.

- Jeg tror det er helt nødvendig at folk begynner å bry seg litt mer. Og når ungdommen selv signaliserer at de ønsker mer voksenkontakt, må vi ta det på alvor, sier

Ragnar Sollid Næss, primus motor for å få i gang natteravnene på Storhaug. Han understreker at natteravnene ikke skal være noe slags borgervern eller «politi» - bare være til stede der ungdommen er.

Mer side 7

ADVOKAT

REIDAR HUNSDAL

Suldalsgt. 9 (Inng. Vikedalsgt.) - 4012 Stavanger

Tlf. / Fax: 51 53 53 32

Prosedyre - Alminnelig praksis

Fri retts hjelp - konf.int. 1/2 t. kr. 400,-
konferanse kveld / lørdag, etter avtale.

Bjørns

Autokarosseri A/S

Bydelens eget karosseri og
serviceverksted.

Mand.-fred. 08.00-17.00 Tlf. 51 52 92 30
Haugesundsgt. 27 • 4014 Stavanger



Du bestemmer -
vi klipper

L'ORÉAL K'ERASTASE

Åpent 10.00 - 20.00 [16]

COMBI FRISØR

ARKADEN

Tlf. 51 58 44 11

Combi Frisør:

Arkaden • Hundvåg • Kilden •
Madlakrossen • Sentrum Sandnes
(Kirkegt. 2) • Solakrossen

Solarium
3 solsenger

Telefon:
51 89 15 51



HAUGESUNDSGATE 7
FOR PERSONLIG VELVÆRE

Mand.-fred.: 10.00-18.00
Lørd.: 10.00-14.00



Fast
studentrabatt

- 15%

DAME • HERRE
Tlf 51 89 40 90

Nytt fra beboerforeningene

Samarbeidsutvalg for beboerforeningene

Storhaug har fått sitt samarbeidsutvalg for beboerforeningene. Utvalget ble opprettet på møte 28. november, og følgende beboerforeninger er representert:

Storhaug Vest beboerforening, Midtre Storhaug beboerforening, Blåsenborg beboerforening, Storhaug Øst beboerforening, ABC-kvartalet Vel, Kjelve og Badedammen beboerforening, Steinhagen beboerforening og Nylund beboerforening.

Samarbeidsutvalget for beboerforeninger vil arbeide etter målsetting om at bydelen skal være et godt sted å bo i for alle aldersgrupper, der trygghet og trivsel er hovedelementer for å skape et godt miljø der vi bor. Utvalget har vedtatt og arbeide med følgende fellessaker:

- BEDRE det fysiske nærmiljøet gjennom å sette søkelys på trafikksituasjonen, følge opp reguleingssaker, legge til rette utbedringer av eldre bolighus, samt arbeide for en ny samordnet gatebruksplan for hele Storhaug.

- OPPJUSTERE det sosiale klima mellom beboerne gjennom blant annet motivering og mobilisering til aktiv medvirking. Herunder ser beboerforeningene en utfordring i å utløse og gjøre nytte av ubrukte ressurser i det utenlandske miljøet. - Bidra til å forebygge kriminalitet og motvirke utrygghet, gjennom at barn og unge medvirker i aktuelle tiltak i nærmiljøet.

- BIDRA TIL å utvikle og formalisere dialog og samarbeid mellom beboerforeningene og ulike offentlige instanser.

På møte 22. januar i år ble følgende ledelse av utvalget valgt: Geir Rolandsen (Midtre Storhaug beboerforening) leder, Trine Steffensen (Blåsenborg beboerforening) nestleder og Beate Kvia (Frivillighetssentralen) sekretær (inntil videre).

Samarbeidsutvalget har vedtatt å søke om midler til prosjektstilling knyttet til koordinering av nærmiljøtiltak i regi av samarbeidsutvalget.

Beate Kvia ref.

Nytt avisstyre

Bydelsavisa for Storhaug har fått nytt avisstyre. Det nye styret ble valgt på møte i bydelsutvalget tirsdag kveld, etter at bydelsavisa var levert til trykking. Utgivelse av bydelsavis skal, ifølge bystyrevedtaket fra i fjor, være en prioritert oppgave. Imidlertid er det opp

til bydelsutvalgene å beslutte hvorvidt det fortsatt skal være bydelsavis for Storhaug – og eventuelt de økonomiske rammene.

På tirsdagsmøtet tok også lokalpolitikerne stilling til om det fortsatt skal arrangeres ryddeaksjoner.

Adresse:

Karlsminnegate 6A, 4014 Stavanger

Tlf.: 51 50 86 02

Fax: 51 50 86 05

Utgiver:

Storhaug bydelsutvalg

Avisstyre:

Nyvalgt 5. februar 1996.

Redaktør:

Turid Fiksdal

Tlf.: 51 41 41 00 (A)

Tlf.: 51 52 18 55 (P)

Annonsealg: Egil Sand

Distribusjon: Nylund skolekorps

Kontakttef.: 51 50 86 02

FOR STORHAUG

FOR EGEN REGNING

Mange oppgaver - hva med rammene?

Nytt bydelsutvalg er oppnevnt og skal ta fatt på arbeidet. Det er mer enn nok av oppgaver å ta fatt på i vår bydel, og med det engasjement vi vet mange har for nærmiljøet, burde vi også ha mange ressurser å bruke for å gjøre bydelen vår enda bedre å bo i. Vi som bor her er de største ekspertene på forholdene rundt oss. Vi ved hvilke kvaliteter Storhaug har, vi kjenner til de problemene som finnes og vi ser mulighetene for en fin utvikling. Vi har kanskje også den største viljen til å gjøre noe ekstra for å bidra til at ting blir bedre?

Spørsmålet er: Hvilke arbeidsbetingelser skal vi få? Undertegnede hører med til de som slåss sterkt for at alle bydelene skulle få størst mulig selvstyre. Vi trodde på nær-demokrati, vi trodde på og ville styrke det lokale engasjement. Men vi aksepterte at det må være felles kommunale retningslinjer på sentrale områder som for eksempel skole, sosial- og helsestall.

Uansett standpunkt i den debatten må vi også akseptere at bystyrets flertall vedtok noe annet, og vi som har sagt ja til å være med i de nye bydelsutvalgene må forholde oss til det som er bestemt. Personlig velger jeg å tro på de ting jeg var politisk uenig med i denne saken når de sier at også de ønsker å styrke den lokale innflytelse. Jeg tror på dem fordi jeg kjenner de fleste av dem og vet at de er velmenende og handler ut fra en overbevisning om hva som er rett. Men jeg må få lov å si at jeg synes de til nå har vist uvanlig liten evne til å forklare hvordan de vil følge opp sin måte å tenke bydelsforvaltning på. Vedtakene som til nå er fattet er upresise og vage. De økonomiske rammer bydelsutvalgene får er ikke klare. Sekretariatsfunksjonen er ikke plassert. Spørsmålet om kommunal informasjon ute i bydelene er ikke tatt opp. Muligheten for å hente ut gevinstene ved samarbeid mellom forskjellige etater i bydelene er ikke kommentert. Bydelsutvalgene har fått tildelt noen få konkrete arbeidsoppgaver, men felles for disse er at de har liten betydning for totalutviklingen i bydelen. Det mest positive kan vi hente ut fra det politiske flertallet i denne saken er faktisk løfter om at bydelsutvalgene skal bli hørt, at de skal få uttale seg i viktige saker og bli tatt på alvor. Ja, la oss da håpe det. Det må også bety at bydelsutvalgene får en skikkelig saksforberedelse fra en administrativ enhet og et profesjonelt sekretariat som kan håndtere den store saksmengden som vil komme hvis en skal gjøre alvor av disse løftene. Og det må bety at i saker som bare angår vår egen bydel, må bydelsutvalgets stemme være avgjørende.

For Storhaug er det en rekke viktige saker vi må arbeide med i de kommende årene. Ny tunnel under bydelen er viktig for hele Stavanger, men aller mest for Storhaug. Jeg regner med at det er stor ilje til å kjempe dette fram.

Utvikling av Paradisområdet og utbygging ved Badedammen vil gripe avgjørende inn i befolkningsutvikling og miljø på Storhaug. Planene for Leirvig er spennende og forteller at også viktige deler av næringslivet nå stiller spørsmål ved om det er rett å øremerke sentrumsnære områder som dette utelukkende til industri. Etter mitt syn er det positivt at det skjer reguleringsendring til kontor/industri, og i deler av næringsområdene rundt

Haugesundsgata bør en også åpne for kombinasjonen mellom bolig og miljøvennlig næringsvirksomhet. Med riktig satsing kan Storhaug bli bydelen hvor en makter å kombinere næring, bolig og miljø på en fornuftig måte med alle de fordeler det innebærer. En slik utvikling vil sikre de forskjellige offentlige tjenestene vi har i bydelen, alt fra skole til helsestall. Den vil også bidra til å løse en del av Stavangers problemer når det gjelder arealplanlegging og kostnadsdrivende forhold når utbygging av boliger må skje på stadig nye områder. Da må barnehage, skoler, legesentra osv. bygges ut. På Storhaug har vi alt dette, og det vil på langt nær koste



Terje Rønnevik (A).

så mye å videreutbygge disse som det er å etablere helt nye service tjenester.

Vi har et stort engasjement i frivillige organisasjoner av ulike slag i bydelen. Disse gjør en kjempeinnsats i forebyggende arbeid og flere av dem er også viktige kulturfaktorer til glede for svært mange. Jeg har i mange år vært opptatt av disse sidene av samfunnslivet, men erfarer stadig mer hvor viktige disse organisasjonene er for trivsel og trygghet. Vi må ta vare på organisasjonene ved å hjelpe dem økonomisk og på annen måte fra det offentlige. Og hver enkelt av oss rent privat må prøve å gi noe av vår tid for å bidra selv i dette som kanskje er det viktigste arbeidet vi kan gjøre for fellesskapet. Vi har alle et ansvar for å delta på ulike plan! Blant annet derfor har jeg sagt ja til å være med i Storhaug bydelsutvalg. Etter mer enn 20 år i såkalte «sentrale» politiske posisjoner var jeg innstilt på å fristille meg helt. Men samtidig ser jeg at vi går inn i en ganske avgjørende periode både for det lokale demokratiet generelt og for utviklingen i Storhaug bydel spesielt. Kan jeg bidra positivt i den sammenheng gjør jeg det gjerne. Og nå glede jeg meg til å ta fatt!

Terje Rønnevik

Kaj's ANTIK og gamle ting

Pedersgata 49

Gratis parkering ved døren

KJØP og SALG

Telefon 90 67 31 37

Kveldsåpen tirsdag og torsdag 16.30 – 21.00

BYGGMESTER

TERJE FØRLAND

TELEFON 51 89 05 88 – MOBIL: 94 67 51 34

TAUGT. 20 – 4014 STAVANGER



Alt innen rehabilitering.

Bruk din lokale byggmester



Inger Elvik ny helse- og sosialsjef i bydelen

Gjennom arbeidet i bydelsadministrasjonen kjenner jeg bydelen og virksomhetene veldig godt, og det synes jeg er en god ballast å ha som helse- og sosialsjef. De gode tingene vi oppnådde under prøveprosjektet, vil jeg prøve å dra med meg inn i den nye stillingen – blant annet det å fortsette å utvikle det tverrfaglige samarbeidet i bydelen.

Det sier tidligere administrasjonsleder i Storhaug bydel under prøveprosjektet med desentralisert bydelsforvaltning, Inger Elvik. Da prøveprosjektet tok slutt 1. januar i år, gikk hun over i nyopprettet stilling som helse- og sosialsjef i bydelen. Men fortsatt er hun travelt opptatt med å «rydde vekk bydelsadministrasjonen» på kontoret sitt i Klokkargården på Kyviksmarka. Nye skilt på veggen utenfor forteller at bygget nå tilhører helse og sosial.

Må falle på plass

– Nå skal det være helse og sosialsjefens kontor, slår hun fast, men innrømmer at den nye organiseringen både av bydelen, og ikke minst av hele helse og

sosial må falle litt på plass i bevisstheten. Desentralisert forvaltning, hvor Inger Elvik trolig var den mest sentrale personen, er et avsluttet kapittel. Samtidig har hun nå gått inn i en stilling hvor desentralisering av administrativt og faglig ansvar står svært sentralt.

– Stillingen som helse og sosialsjef er direkte underlagt kommunaldirektøren. Bakgrunnen for å opprette helse og sosialsjefer i de sju bydelene, er et ønske om å delegerer driften ut i bydelene. De andre bydelene i Stavanger, de som ikke var med på prøveprosjektet, fikk sitt eget helse og sosialdistrikt 1. januar 1995. Tanken er at ansvaret skal være der brukerne er, for å prøve å sikre best mulige tjenester nærmest mulig brukerne, sier Inger Elvik. Hun forteller at helse og sosial avdelingene i bydelene ved årsskifte gjennomgikk en stor omstrukturering.

Seksjoner

Det tidligere sosialkontoret og avdeling for Pleie, rehabilitering og omsorg (PRO) er nå delt opp i flere seksjoner; seksjon sosiale tjenester, seksjon barneverntjenester, seksjon pleie og omsorg med åpen omsorg og institusjoner, samt seksjon fysioterapi og ergoterapi.

Inger Elvik beveger seg på kjent grunn når hun nå skal ivareta stil-

lingen som helse og sosialsjef i Storhaug bydel. Da hun kom til Storhaug som administrasjonsleder i 1990, gikk hun fra stillingen som distriktsleder for tidligere Hillevåg distriktsosialkontor. I tiden som administrasjonsleder har hun også hatt helse og sosial inn under sitt ansvarsområde, og ledet disse tjenestene.

Mer i dybden

– Det som er nytt er at vi har fått en ny struktur, og i stillingen som helse og sosialsjef vil jeg komme tettere inn på seksjonslederne – og jeg får ennå bedre tid til å konsentrere meg om helse og sosialtjenestene, sier Inger Elvik, og har dette å si om de ulike organiseringsmodellene hun har «levd med» i Storhaug bydel:

– Uansett hvordan en organiserer, kommer det ann på de folkene som besitter stillingene. Organiseringen må være et virkemiddel til å gjøre en god jobb, avslutter helse og sosialsjef i Storhaug bydel, Inger Elvik.

Tidligere administrasjonsleder, Inger Elvik, er blitt ny helse- og sosialsjef for Storhaug.



NYMAN'S GLASS

Skal du skifte vinduer

Bruk bydelens egen glassmester
Ryfylkegt. 70 – 4015 Stavanger – Tlf. 51 52 04 82

PRODUSENT AV:



Bydelend eneste

bakeri og konditori

Normannsgt. 38 – 4014 Stavanger – Tlf.: 51 89 01 56 – 51 89 01 54a

Gravstein

Kontakt da fagmannen.

Vi har til enhver tid mere enn 50 forskjellige modeller utstilt i våre butikker. Her vil De få trygg og faglig veiledning. Katalog kan bringes hjem til deg på forespørsel. 50 års erfaring er din garanti for at du får en verdig og varig minnestein.

Th. Vaaland Granitt As

Kirkebakken 36 v/ Hetlandskirken – 4012 Stavanger – Tlf. 51 525612

**Storhaug
bydelskor**
sammen med
jazztrioen HBH
inviterer til
syngespillet

«Mexico Lexico»

på Midjord bydelshus

**lørdag 17. februar
kl. 15.00 og 17.00**

Mexikansk kafe

**Forhåndbestilling
av billetter ring
Midjord Bydelshus
Tlf. 51 56 36 61**

★ **Scana Offshore
Technology as**

Mottakstasjoner for bosstømming:

Ryfylkegt. Stvgr. og Dusevikbasen i Randaberg
07.30-15.30
Lørd. 10.00-12.00

**System
transport as**

Bosscontainere
på dagen – ring:
Tlf.: 51 56 77 88
5 dager
uten leie!

Fabrikkveien 35, 4033 Stavanger. Vaktr. et. kl. 16 – 060-71 383

Storhaug har blitt større

Storhaug bydel er ikke lenger bare en halvøy øst for Stavanger sentrum. Fra 1. januar omfatter bydelen også de broløse byøyene Langøy, Vassøy, Lindøy, Hellesøy, Tunsøy og Kalvøy, samt en rekke mindre holmer og skjær.

Tilsammen gir øyene Storhaug rundt 640 nye beboere, slik at antall beboere nå er oppe i rundt 10.950.

Hvor stor praktisk betydning de nye bydelsgrensene får for lokalpolitikere og ansatte i bydelen, er fortsatt ikke helt klarlagt. Ved Kommunalavdeling for byutvikling har man såvidt kommet så langt at det er blitt laget kart over de nye bydelsgrensene i Stavanger.

– Endringene for Storhaug er at de får med en håndfull små broløse øyer med få innbyggere. Disse er avhengige av ferjer som legger til kaien i byen, og det er lettere for øyboerne å ta kontakt med kommunale tjenester i

Storhaug bydel enn å dra til Hundvåg. Men det blir neppe noen store konsekvenser for Storhaug, sier spesialkonsulent hos Rådmannen, Bård Humbersteth, og legger til at den instansen som kanskje vil merke best at øyene ligger under Storhaug bydel er Storhaug Helse og sosial.

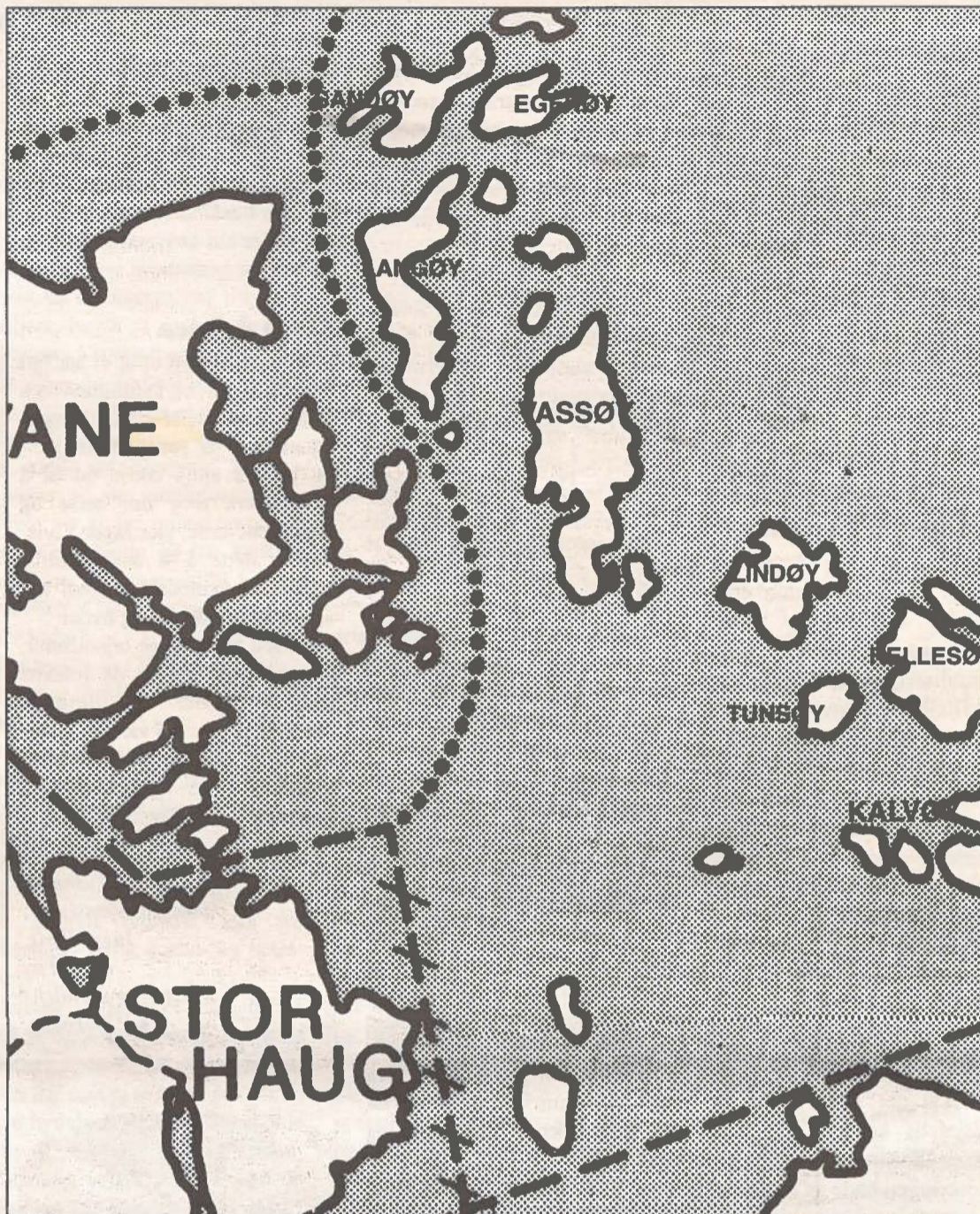
– Kanskje vil det også få noen konsekvenser for tilbudet til kultur, idrett og park, sier Humbersteth, og legger til:

– De midlene det nye bydelsutvalget får, må dessuten disponeres i forhold til det området politikerne skal dekke, sier Humbersteth.

Ferjespørsmål

For bydelspolitikere på Storhaug betyr de nye bydelsgrensene at de også skal fatte beslutninger og komme med høringsuttalelser knyttet til de broløse øyene. Blant annet ferjespørsmål - og brospørsmål.

– Selv om det bor en del folk på Vassøy, vil Storhaug totalt sett oppleve en ubetydelig økning av



De broløse byøyene Langøy, Vassøy, Lindøy, Hellesøy, Tunsøy og Kalvøy, samt en rekke mindre holmer og skjær, tilhører nå Storhaug bydel - og storhaugpolitikere må nå bl.a.a forholde seg til ferjedrift.

BIRGER JOHNSEN

STEININDUSTRI

Sandeidgt. 21 - Tlf. 51 52 18 84
Postboks 395 - 4001 Stavanger

Gravmonumenter i enhver utførelse

SKIFER: Trappetrinn - Peisplater - Fliser - Bruddheller m.m.
MARMOR: Bordplater - Vindusplater - Fliser m.m.

Lilleputt Salongen

ønsker «gamle og nye» kunder
velkommen til et nytt år.

Lilleputt Salongen

Tlf. 51 56 24 23 - Bjerkreimsgaten 2
Åpningstider: Mand. og torsd. 11.00-19.00
Tirsdag og fred. 8.00-16.00
Onsd. 9.30 - 13.30

Glassmesteren i Sentrum !

Brødregt. 18 - Tlf: 51 89 19 19

ELVIGS
GLASS AS

Størst • Raskest • Rimeligst !!!

- Alt i Glass, Spell, Bly & "Messing" •
- Raskeste levering - til rimelig pris !! •

VAKT HELE DØGNET !!!

Mobil: 946 17350

Postadresse: Postboks 143, 4033 FORUS

Fotklinikk

i Haugesundsgt. 7

i felles lokaler med frisørene.

Off. godkj. fotterapeut I A.Th.

ønsker velkommen til å ringe, event.

komme innom for timebestilling

Telefon 51 89 22 24

antall innbyggere med de bydelsgrensene. Men vi får endel nye saker på nakken, blant annet ferjesaker, som er viktig vi må gripe fatt i, sier leder av Storhaug bydelsutvalg Torggrim Olsen (A), og forteller han har hørt om foreliggende slag om nedskjæringer i ferjetekstene på hele 25 prosent. Han videre at den nå ligger på storhaugpolitikernes skuldre å eventuelt jobbe for en framtidig forbindelse til Vassøy.

Ny skolekrets

– Dessuten får jo Storhaug er skolekrets, i og med at Hellesøy, Kvaløy og Vassøy har egen skole på Vassøy, sier Olsen som også regner med at bydelspolitikere og ansatte i Storhaug bydel får litt andre grenser å holde seg til når det gjelder eksempelvis tildeling av næringsmidler. Hvor stort beløp her er snakk om, vil først avgjøres i Hovedutvalg for helse og sosial i midten av måneden

Vi gir råd og veiledning i utførelse av:

Industribygg, kontor, forretningsbygg
skoler, fritidsbygg og boliger.
El. anlegg for messer.

VI BEHERSKER BÅDE STERK- OG SVAKSTRØM

STAVANGER **INSTALLASJON AS**

RYFYLKEGATEN 70 - 4014 STAVANGER - TLF. 51 56 32 90 TELEFAX 51 56 31 98

Olsen (A) gjenvalgt som leder av bydelsutvalget

Torggrim Olsen (A) ble på bystyremøte sist uke gjenvalgt som leder for Storhaug bydelsutvalg. Nestleder blir Høyres Jan Owe Zetterstrøm. I alt har bydelsutvalget nå 11 representanter - mot 15 representanter de siste fem årene under prøveprosjektet med desentralisert forvaltning. I alt sju av det nye bydelsutvalget er nyvalgte representanter.

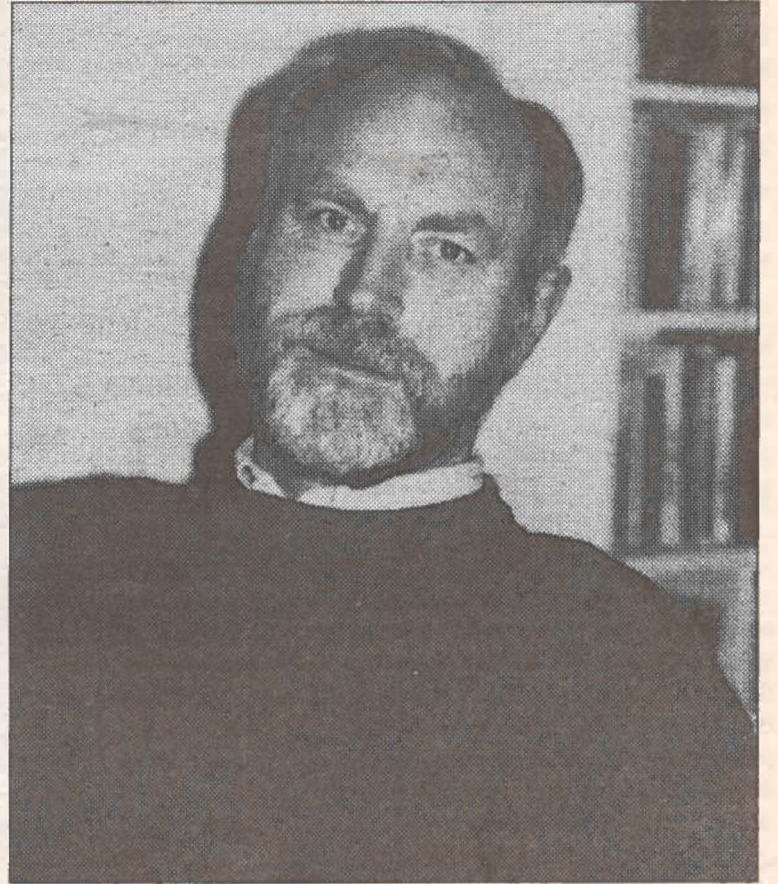
Det blir svært begrensede oppgaver det nye bydelsutvalget får i forhold til hva bydelsutvalget hadde under desentralisert forvaltning. Lokalpolitikere er ikke lenger noe hovedutvalg, men har bare begrenset avgjørelsesmyndighet og fungerer ellers som høringsinstans. Nyvalgt leder, Torggrim Olsen, sier imidlertid at en rekke av de tiltak som ble igangsatt under prøveprosjektet skal bestå inntil videre - og i alle fall fram til sommeren. Det gjelder blant annet leksegruppene på skolene og skolefrokost, åpent hus på St. Svithun skole, samt Frivillighetssentralen. Hvilke tiltak som så skal videreføres, vil være avhengig av de midlene bydelsutvalget får til disposisjon. Når det gjelder nettverksmidler,

skal det vedtas i Hovedutvalg for Helse og sosial i midten av februar. Når det gjelder andre midler, har bystyret vedtatt følgende: «Det forutsettes at utvalgene gis et større økonomisk spillerom enn i dag.»

Det som imidlertid er klart, er at bydelsutvalgene i framtiden skal delegeres beslutningsmyndighet og økonomiansvar i for den årlige TV-aksjonen, utgivelse av bydelsaviser, disponering av bydelshus, bydelsrelaterte tilskuddsordninger, som tildeling av nettverksmidler - midler til forebyggende arbeid, samarbeid med frivillighetssentralene, regelmessige ryddeaksjoner, oppnevne kommunens representanter i barnehagestyret, samt ulike prosjekt. Det skal utredes nærmere om bydelsutvalgene kan

gis beslutningsmyndighet og økonomiansvar over friområder som i all hovedsak kun brukes av bydelens egne innbyggere. Videre er det vedtatt at bydelsutvalgene skal gis uttalerett i reguleringssaker, trafikk-/parkeringssaker, kommunale plansaker, gatenavn og skilting av gater, arbeidsprogram og prioritering innen park, arbeidsprogram og prioritering innen idrett, plasser og prioriteringer innen rehabilitering og bygningsmessig vedlikehold, samt aktuelle saker.

Det heter videre at det skal sikres at bydelsutvalgenes synspunkter blir innhentet tidligst mulig i beslutningsprosessen, og at synspunktene blir presentert på en synlig måte i saksframleggene for beslutende politisk utvalg.



Torggrim Olsen (A) er gjenvalgt som leder for Storhaug bydelsutvalg.



Terje Rønnevik,
Arbeiderpartiet.



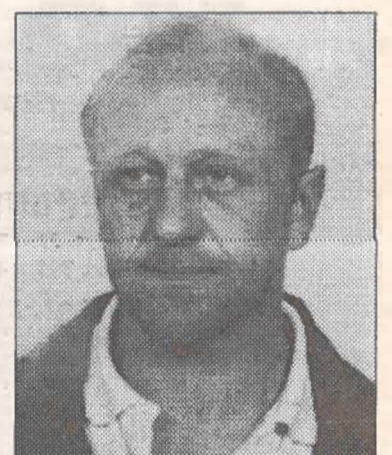
Anne Beth Jacobsen
Arbeiderpartiet



Jan Owe Zetterstrøm, nestleder
Høyre



Grete W. Pedersen
Høyre



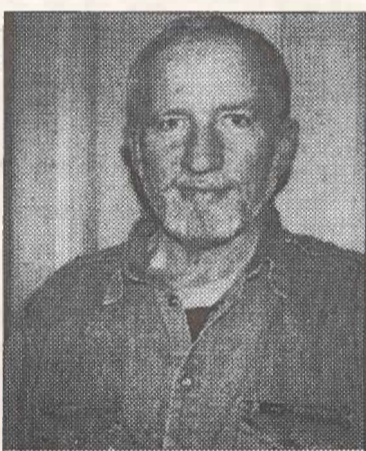
Svein Terje Førland
Sosialistisk Venstreparti



Geir Kenneth Vigrestad
Fremskrittspartiet



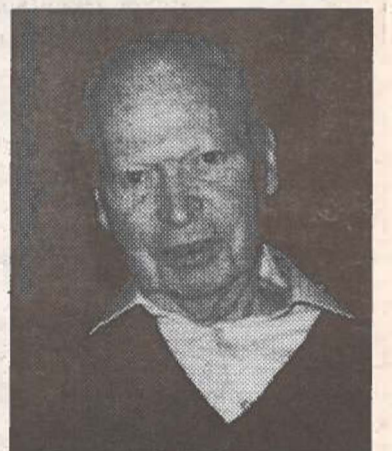
Siri Vikestad
Fremskrittspartiet



Trygve Hagen
Kristelig Folkeparti



Bodil Kalvik,
Bymiljølista.



Rangvald Motland
Pensjonistpartiet

Storhaug bydelsutvalgs vararepresentanter 1996-99

Varamedlemmene for Storhaug bydelsutvalg er som følger:
Håkon Yttri (V), Solveig Einarson (A), Egil Larsen (A), Hilde Solberg (A), Tor Einarson (A),

Hilde Iversen (H), Dagfinn Opsal (H), Nils Trana (H), Johanne Chr. Lund (FrP), Agnar Frafjord (FrP), Alf Magne Aslaksen (FrP), Bjarne Middelthun (KrF),

Karin Måsvær (KrF), Sigrid Bøthun (SV), Helge Dagfinn Andersen (SV), Rose Marie Hansen (SV), Marit Brekke (PP), Mathilde Dalva (PP) og Ståle Tønnesen (BML)

Første møte i nytt bydelsutvalg

Det nyvalgte Storhaug bydelsutvalg hadde sitt første møte tirsdag 6. februar - etter at bydelsavisa var gått i trykken. På dagsorden sto konstituering av arbeidsutvalg og underutvalg, samt oppnevning av avisstyret. Ved siden av sto «nett-

verksmidler», «ryddeaksjon» og møteplan for våren på dagsorden. Ved bydelsutvalgenes sekretariat får bydelsavisa opplyst at de ikke har laget noe sakskart til dette første møtet i bydelsutvalget.

Nyoppusset fritidsklubb med nye tilbud

- Klubben er en fin plass å være - spesielt fordi jeg liker godt å danse og spille musikk, sier Terje Halvorsen (16), som tar valgfag på skolen som medhjelper og D.J. på Nylund Fritidsklubb junior. Sammen med andre ungdommer har han også stått for omfattende oppussing av lokalene - og sist uke gjenåpnet klubben med helt nye tilbud.

- Når folk er med å stiller opp, så blir det noe gjort, sier Terje enkelt om det å stille i dugnads-gjengen og gå løs på vegger og dører i den gamle vaktmesterboligen på Nylund med maling og pensler. Ved siden av har klubben fått omfattende arbeider utført med nytt ventilasjonssy-

stem, elektriske utbedringer - og nytt gulvbelegg. Sist uke sto klubben fristende nyoppusset med nye gardiner da den igjen åpnet dørene for nye aktiviteter. Bare omtrekking av de gamle møblene er den store oppgaven som gjenstår.

Entusiasme

- Ungdommer har stått på selv med stort engasjement og entusiasme, forteller fritidsklubleder Therese Farkvam. Hun sier ungdommene har hatt en egen interiørgruppe som blant annet har stått for utvelgelse av farger. Det som gjenstår nå, er å bygge opp diskoboksen, og det vil ungdommen også gjøre selv. De vil få hjelp av en snekker i Kaja-stilling.

- Litt av hensikten med klubben, er jo at de ungdommene som bruker klubben skal ha medbestemmelsesrett, sier fritidsklublederen, og forteller at styret i klub-



Velkommen til nyoppusset fritidsklubb med nye tilbud, ønsker fritidsklubleder Therese Farkvam og «frivillig medhjelper» Terje Halvorsen. Her i midten av en gjeng juniorer.

ben vil komme sammen annen- hver mandag framover for å diskutere aktiviteter og tilbud.

Fritidsklubleder skal i prinsippet bare hjelpe og tilrettelegge de

aktivitetene ungdommen selv vil drive.

Åpne mandager

En av de siste nyhetene på plaka-

ten er at klubben holder åpne mandager, og da er håpet at kan rekruttere fra et større miljø enn det klubben i dag favor.

- Da holder ungdommen åpen kafe, pluss at selvstyrte grupper er i gang. For eksempel dansgruppe og rollespillklubb. Dessuten håper vi at frivillige organisasjoner kommer inn på et større spekter av aktiviteter denne dagen, sier Therese, og på den måten ønsker å integrere nye grupper i driften.

Åpne lørdager

Det som også er nytt, er at klubben nå holder åpent lørdager. Å begynne med bare hver tredje lørdag. Men målet for Stavar kommune er at alle fritidsklubber i byen holder åpent hver dag og lørdag.

- Vi håper at lørdagene kan en kveld hvor ungdommen er ansvarlig for arrangementer for eksempel konserter eller kafeest for et par klassetrinn i ungdomsskolen eller lignende, sier Therese, som første «åpent lørdag» holdt stengt fordi ir ungdommer tok initiativet til arrangement. Men hun vil avtente neste «åpent lørdag» for om det ikke kommer et arrangement på plakaten da.

vi vil vokse

Det ser så riktig ut.

For Amoco er vekst en naturlig ambisjon.

Like naturlig som det er for enhver annen som har noe å se fram til.



Amoco Norway Oil Company

FØRERKORT

ADR kurs 1. mars

Teori kl. B kurs 4. mars

Teori Buss / Lastebil / Vogntog 22. april

Informasjon og påmelding tlf. 51 89 30 80

Nytorget 8

sti STAVANGER TRAFIKKINSTITUTT
— AUTORISERT TRAFIKKSKOLE —



Myhre Rør A.s
AUT. RØRLEGGERFIRMA

SANITÆR - VARME - SPRINKLER - KJØLING

Støperigaten 33
Postboks 1648 - Kjelvene
4004 Stavanger



Telefoner:
51 56 36 19
51 56 36 18

ZOSENTRET PÅ NYTORGET

Stormarked for hund og katt,
fugl og fisk



Stavanger Akvarieforretning AS

Kongsteinsgt. 4 - Tlf. 51 89 45 22 - 4012 Stavanger
Avd. Kvadrat Tlf. 51 67 86 36

Hjelp søkes

Småbarnsfamilie søker ansvarsbevisst husm til ukentlig rengjøring, ca. to timer, av lettste leilighet på Varden.

Tlf. 51 52 03 15

Natteravnene på plass i gatene på Storhaug

Jeg tror det er helt nødvendig at folk begynner å bry seg litt mer. Og når ungdommen selv signaliserer at de ønsker mer voksenkontakt, må vi ta det på alvor, sier Ragnar Sollid Næss, primus motor for å få i gang natteravnene på Storhaug.

Fredag gikk Ragnar sin første natteravn-patrolje rundt i bydelens gater sammen med Gunn Mari Surdal, Anne Beth Larsen, Rune Røisland og Ingrid Dalin Carstensen. De er voksne mennesker som bruker noen kvelds- og nattetimer i helgene for å være til stede ute i nærmiljøet for ungdommens skyld. For at unge mennesker i bydelen skal kunne snakke med dem - og be dem om hjelp om nødvendig. Men selv ivrige natteravnere trenger pust i bakken og noe å varme seg på. Det finner de på Nylund fritidsklubb.

- Vi skal ikke være noe slags borgervern eller «politi» - kun være til stede der ungdommen er. Det er ikke vår oppgave å blande oss opp i noe, annet enn hvis det ungdommen selv ønsker det eller det er helt nødvendig, sier Ragnar, som raskt snakker seg varm om ungdoms ve og vel. Men mest om voksenkontakt, om voksnes ansvar for å være til stede. Til å bry seg. Han har slitt lenge for å få istand natteravnpatroljer i bydelen - til å få andre voksne til å ta denne utfordringen like alvorlig som ham selv. Nemlig det å bry seg. Bry seg nok til å ofre godstolen en og annen fredag- eller lørdagskveld for å være tilstedeværende for andre.

Klare signaler

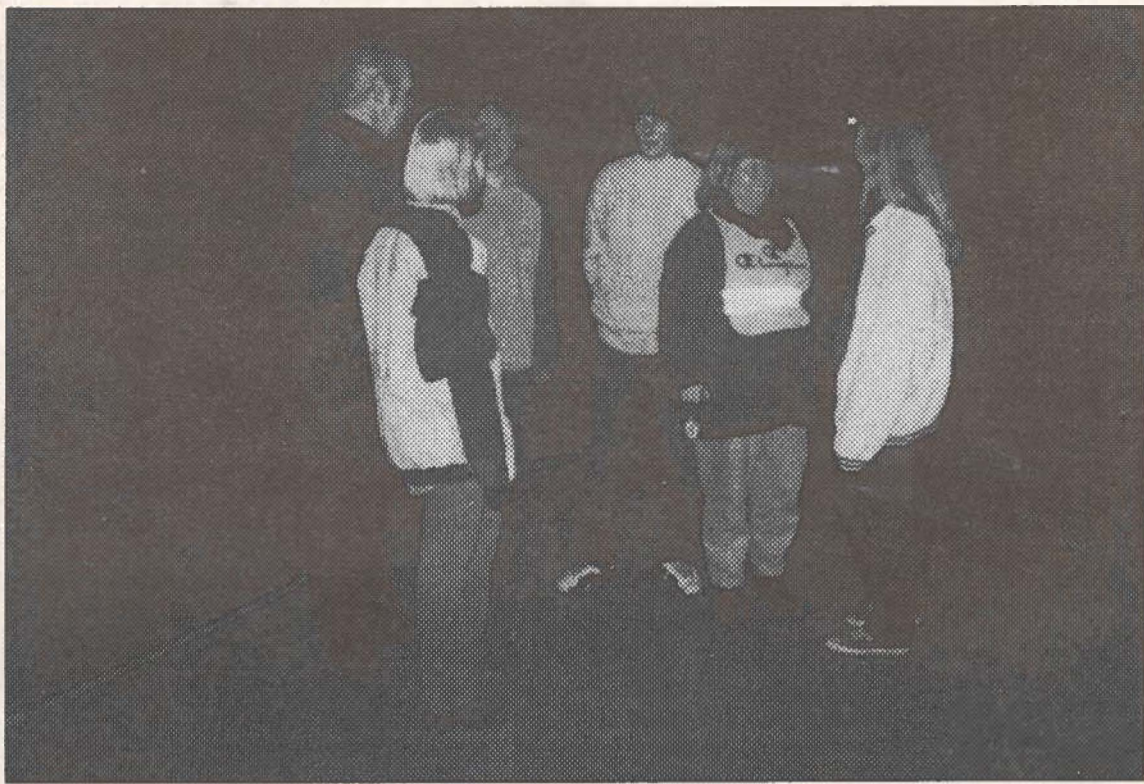
- Det startet med at vi i Foreldrerådets Arbeidsutvalg

(FAU) på St. Svithun skole fikk mange motstridende meldinger om ungdomsmiljøet i bydelen, sier Ragnar, som er nestleder i FAU. Han fikk siden klare signaler fra både bydelspoliti og fritidsklubben om at noe måtte gjøres, og gikk i bresjen for en rekke møter både med bydelspoliti, Nylund fritidsklubb, skolene, foreldre og andre beboere, utseksjonen og Stavangers natteravn framfor noen; John Daniel Solhaug. Men først og fremst snakket Ragnar med ungdom.

- Vi vet det foregår endel drikking og uro i perioder. Ungdommen selv sier det er enkelte fra ungdomskolen - men først og fremst eldre ungdom på vei til og fra byen som vil lage trøbbel. I allefall ønsker ungdommen selv natteravnere i bydelen - og det må vi ta alvorlig, sier Ragnar, som hadde flere forgjeves forsøk på å få andre voksne med seg. Han sendte ut brev til foreldre uten å få svar. Han stilte opp på møter i bydelen og ba folk skrive seg opp som frivillige på liste. Men så og si med null respons. Først da Ungforsk sin rapport om ungdom i Stavanger forelå, lyktes det å få endel navn på listen. Før helgen var første pulje klar for å gå natteravn i bydelen. Kommende helg er mer usikker, men håpet er at de frivillige fortsatt er med.

«Selv kongen...»

- Selv kongen og statsministeren oppfordret i sine nyttårstaler folk til å bry seg... Vi trenger ikke bry oss så mye, bare bittelitt. Hvis alle bryr seg litt, blir ikke arbeidsmengden så stor at den blir et ork for noen, sier Ragnar, og forteller at idealet er at så mange melder seg som natteravnere at behovet er dekket helt fram til sommeren... - Jeg håper at hvis det er noen som føler at det-



Natteravnene Ragnar Sollid Næss og Gunn Mari Surdal i samtale med Eirin, Une, Bjarte og Thomas. - Kult og kjekt er utrykkene ungdommen selv bruker om å få voksne ut i gatene på kveldstid.

te er noe de vil engasjere seg i, så tar de kontakt med meg, sier Ragnar.

- Vi håper vi kan ha et nært samarbeid med natteravnene i sentrum slik at vi kan utveksle erfaringer - og kanskje få eller låne «natteravnjakker» av dem. Men natteravnene på Storhaug kommer ikke til å ha noen organisatorisk tilknytning til natteravnene i sentrum, som er drevet av Kirkens bymisjon, understreker bydelsens «første-natteravn», og legger til - med klar adresse til bydelsens næringsdrivende:

- Det vi hadde satt veldig pris på, var en sponsoravtale med en av bedriftene i bydelen, slik at vi kunne holdes med mobiltelefon. Forhåpentligvis er det ikke bruk for det - men det kan oppstå situasjoner hvor vi kanskje må ringe politi eller legevakt. Eller kan-

skje ungdommer ber oss kontakte foreldrene sine, sier Ragnar og drar glidelåsen i jakken godt igjen. Det er tid for en ny økt ute

i gatene. Først godt over midnatt tar natteravnene sin siste sving rundt i gatene på Storhaug og legger turen hjemover.



Natteravnene planlegger kveldens rute før de legger i vei. Fra venstre Anne Beth Larsen, Ingrid Dalin Carstensen, Rune Røisland, Ragnar Sollid Næss og Gunn Mari Surdal.

**Aase Marie
Bowitz**

Eksm.zoneterapeut

Akupunktur

Off.godkj.sykepleier.



Tlf. 51 53 12 48

Jelsagt. 62, 4012 Stavanger



O. H. MELING & CO.

SHIPOWNERS

P.O. Box 217, 4001 STAVANGER (Norway)

Paradisveien 28

TELEPHONE 51 52 90 35

THULE ENGERINEERING

Member of the ANEC GROUP

HAUGESUNDSGT. 7 4014 STAVANGER NORWAY TEL. 51 89 18 80 FAX 51 89 18

LEIV NES ARKITEKTER A.S.

SIVILARKITEKTER - MNAL - MNIL

NEDRE BANEGATE 3, 4014 STAVANGER

TELEFON 51 89 40 95 - TELEFAX 51 89 40 85



INDUSTRIELLE VARME-, KULDE-,
LYD- OG BRANNISOLERINGS-
SYSTEMER

HÅLINGER OG INNREDNINGS-
SYSTEMER

ASBESTSANERING

KAEFER Isoleringssteknikk A/S

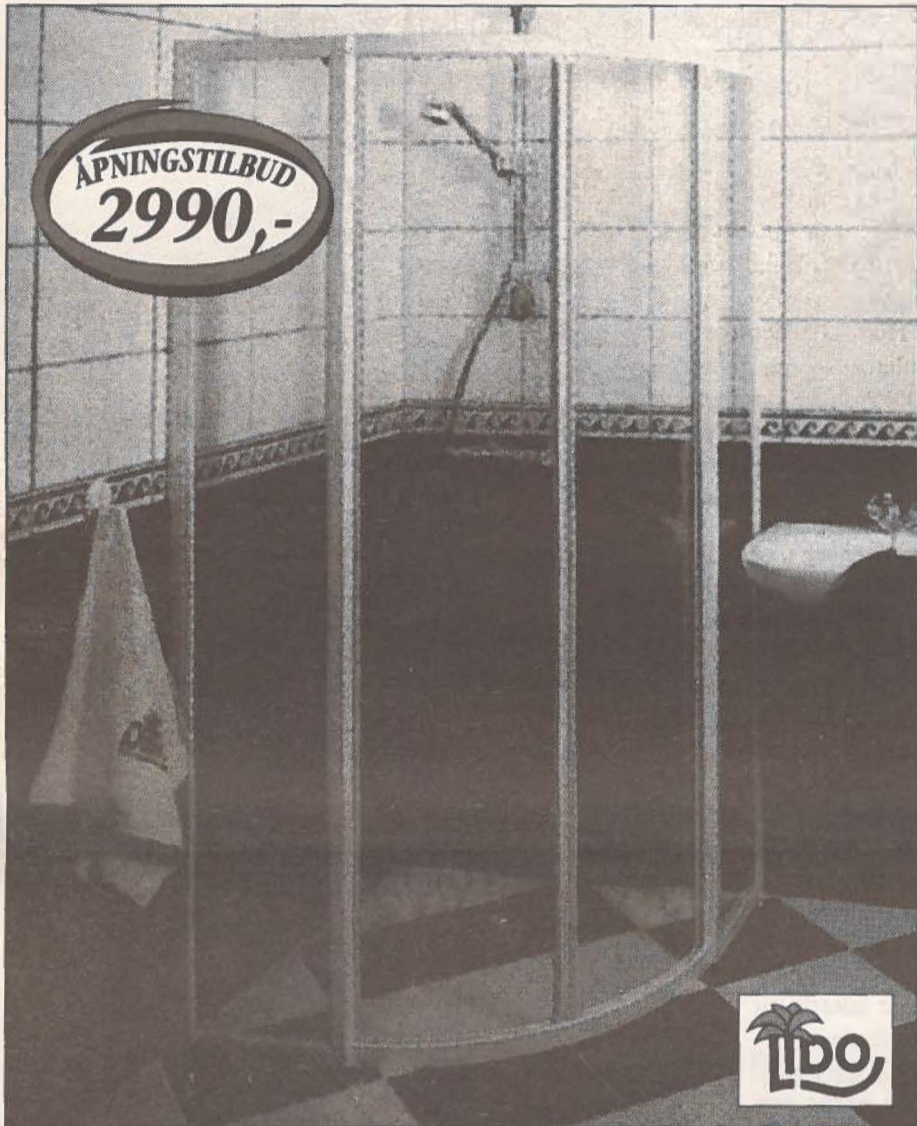
Lervigsveien 32

P.b. 1582, Kjelvene, 4004 Stavanger
Tlf. 51 89 20 20. Fax 51 89 03 76

KAEFER
ISOLERINGSTEKNIKK



Se vår nye utstilling hos Rør & VVS Comfort



LIDO PALME. 4-delt rund dusj. Buede og innsvingbare dører. Perlemønstreet styren.

**VVS
FAGMANN**

IFØ KLOSETT.
Ypperlig til modernisering. Passer alle eksisterende opplegg.

Kom innom til en hyggelig prat og en god kopp kaffe, mens vi gir deg et prisoverslag/tilbud. Vi bringer varene uten tillegg i prisen!



Mora termostat dusj batteri i krom utførelse.

Ikke alle bad er like store. Derfor har vi tatt fram en modell som passer på de minste badene.



Bydelens egen **TOTALENTREPRENØR** av tjenester innen
Rørlegger - Tømrer - Murer - Elektriker - Ventilasjon



Bi speladgård 9, 4016 Stavanger. Besøksad r. Haugesund sgt. 30.
Tlf. 51 53 50 99, Fax 51 56 22 11, Mob. tlf. 94 61 15 80 - 90 11 45 20

Natt og
dagservice



Service for hår, kropp og sjel i Jelsagata

– Det eneste vi mangler er brudekjoler, ler Hege, Herdis, Petter og Frida. Tilsammen tilbyr de fire nærmest «full service» for hår, kropp og sjel i nyåpnet salong i Jelsagata. De ønske både unge og eldre velkommen til et ungt, kreativt miljø på Storhaug.

– Vi har egne rabatter til pensjonister enkelte formiddager i uken, sier Petter, og forsikrer at unge som eldre finner seg godt til rette i de utradisjonelle, fargesprakende lokalene. Det er god service, kreativitet og profesjonalitet som gir utslaget, mener frisøren, og sier reaksjonen hos den eldre garde har mer vært at de synes det er et spennende interiør. De fire driver tre bedrifter - med samme ansikt utdad. Petter Almo og Herdis Hjelmeland driver frisørsalongen «From hair too...», mens Hege Hjortland er navnet bak

«Skin Deep!» og Frida Eriksen driver «Clinic Balance».

Det var Petter som først installerte seg som frisør i de tidligere lokalene til Håkons dagligvare i Jelsagata i november i fjor. Men det skulle ikke gå lang tid før ballen begynte å rulle: Herdis Hjelmeland flyttet fra Sandnes for å bidra med å forandre frisyre, farger og krøller på Storhaug. Samtidig gikk Frida Eriksen igang med å innrede lokaler for aromaterapi og kineseologi i et av i bakrommene - mens hud- og helse-terapeut Hege Hjortland la beslag på et annet med «Skin Deep!». Nå har de fire også funnet plass til solsenger, og frister storhaugbuen til å ofre noen timer på seg selv - og nytelse.

Tid til å lytte

– Det som er så fint med å jobbe med Herdis og Petter, er at de tar seg tid til å høre på folk - og til å finne en frisyre som står til ansiktet, sier Frida anerkjennende til de to «kollegaene» sine. Selv begynte hun å studere naturmedisin etter at hun ble behandlet selv for noen år

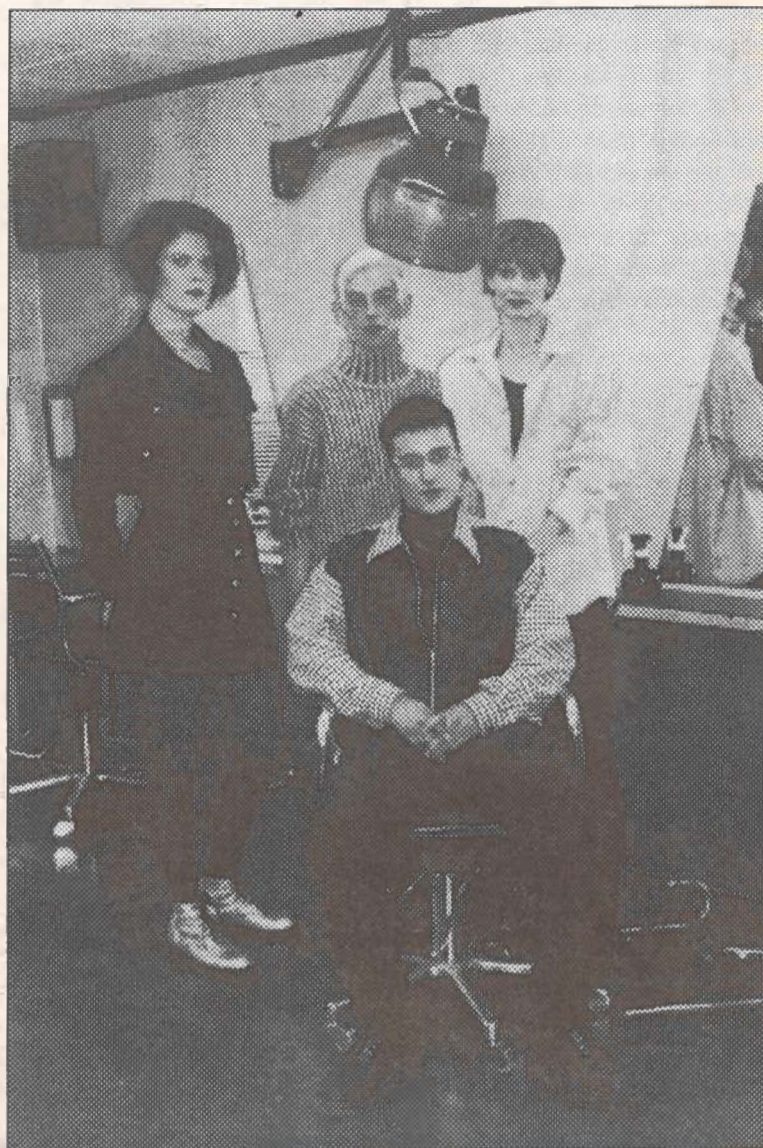
siden - og fant ut at det hjalp. I dag tilbyr hun både aromaterapi og kineseologi.

– I kineseologi-behandlingene bruker jeg følelsesbarometer og tester musklene til folk - går inn i følelsene og setter navn og farge på dem. Dermed kan jeg snu det negative til det positive. Det gir folk masse energi når de kan slutte å reagere på ting som før gjorde dem fullstendig i ubalanse, sier Frida.

Fotpleie og neglepleie

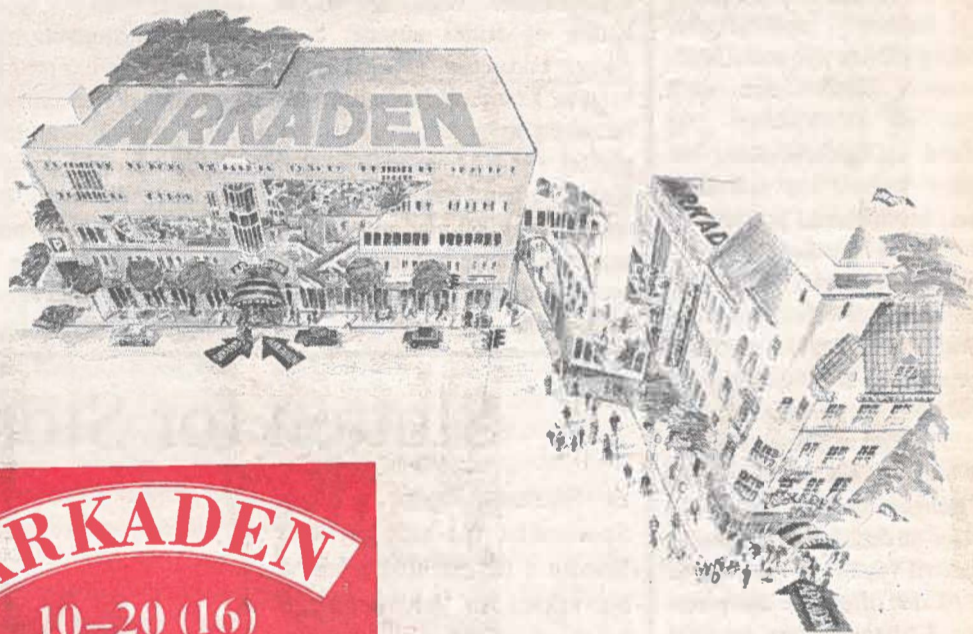
Hege, som også er utdannet kosmetolog, tilbyr full hud- og kroppspleie, samt fotpleie og neglepleie. Hun har dessuten muskelstimulator, og gir hjelp til vektreduksjon. Sammen med de tre kollegene sine er hun med på at tilbudet nærmest er komplett for hår-, hud- og kroppspleie i Jelsagata.

Nesten full service, sier frisørene Petter Almo og Herdis Hjelmeland (foran og til høyre), sammen med hud- og helse-terapeut Hege Hjortland (t.v.) og aromaterapeut Frida Eriksen. (Foto: André Meling)



Velkommen til

ARKADEN
-en by i Byen



ARKADEN
10-20 (16)

41 BUTIKKER / SPISESTEDER

KLÆR OG SKO:

Adelsten, Capone, Chantal, Cubus, Din Sko, Enzo Poli, Hennes & Mauritz, KappAhl, Lindex, Odds Match, Pop Art, Portobello, Skinn-Forum, Slips & Skjortehuset, Varners Men's Home, Verò Moda, Vivikes, Working Girl.

BRILLER, KOSMETIKK, SMYKKER OG VESKER:

Bella Donna, Brilleland, Gullsmed I, Kristoffersen, Jægers Parfumeri, Odd's Vesker, Vita.

BLOMSTER, BØKER, GAVER OG MUSIKK:

Blomsterbutikken, Benni's Musikk, Christiania, GlasMagasin, Gaveidbutikken Fiolen, Mique, Music-Box, Notabene, Ztil Modern.

CAFÉ, KIOSK OG MAT:

Baker Brun, Café Arkaden, Ligo Kiosker, Mathuset, Middelthun, Popcorn Palace, Toli.

FOTO, SPORT OG LEKER:

Elite Foto, G-Sport, Nye Fokus.

DIVERSE:

Combi Frisor, Mister Minit, Skomaker, Rens på Timen.

PARKERING

Gratis parkering i kjelleretasjen i Arkaden hver dag etter kl. 16, lordager etter kl. 13. Ett minutt gange fra senteret ligger Jorenholmen med 709 parkeringsplasser.

Karneval i St. Johannes

St. Johannes menighet arrangerer menighetskarneval for aller første gang i menighetscenteret lørdag 17. februar klokken 17.00.

- Vi gleder oss og håper på stor oppslutning både fra store og små, sier soknediakon Evy-Karin Førde, og lover et variert program med mye lott og løye - samtidig som hun ønsker alle hjertelig velkommen.

I en vanskelig livssituasjon

Iblant farer livet med oss lik at vi trenger noen å rådføre oss med. Det er bakgrunnen for at en gruppe sosionomer med lang yrkeserfaring har etablert privat rådgivningstjeneste i Stavanger. Jurist og økonomisk sakkyndig er knyttet til virksomheten.

- Gode råd fra fagfolk til å sortere ut problemer og løse floker når livet er vanskelig, er tanken bak etableringen av Stavanger Rådgivningsbyrå, sier daglig leder Anna Steen. Hun har i tillegg til sosionomutdanning, videreutdanning i konsultasjon og veiledningsmetodikk og lederutvikling for sosialledere. Steen har arbeidet både som sosialsjef, med flyktningesaker og med familiesaker. Lignende bakgrunn har hennes medhjelpere. Foreløpig gir den nye sosialfaglige tjenesten tilbud til folk om å komme på ettermiddags- og kveldstid, og medarbeiderne har ordinære jobber ved siden av driften i Møllegaten i Stavanger. - Behovet for frittstående rådgivningstilbud er stort. Ikke alle fanges opp av de offentlige tilbudene og heller ikke alle ønsker å ta kontakt med det etablerte sosialapparatet i første omgang, sier Steen. Hun vet at mange fagpersoner blir oppsøkt privat av folk som trenger hjelp til selvhjelp. Hun tror at det nye rådgivningstilbudet vil være et nyttig supplement til det offentlige hjelpeapparatet. I tillegg legges det vekt på å gi hjelpen så raskt som mulig og at den som trenger råd slipper lang ventetid.



Sosionom Anna Steen er daglig leder i den nystartede rådgivningsvirksomheten.

Opp av godstolen – kurs venter

Tiden er inne til å komme seg opp av godstolen og bevege seg, ifølge kurskoordinator Etta Naumann ved bydelshusene. Hun forteller at kommer det ikke nok folk, vil heller ikke en del av de oppsatte kursene ved Bergeland og Midjord bydelshus komme igang denne våren.

- Til svingkurset på Midjord trenger vi absolutt folk, sier Etta, og forteller at dette kurset er for alle aldersgrupper - og at det er gøy.

- Det samme gjelder kurset i ringdans og folkedans for pensjonister her på Bergeland. Det gjør ikke noe om deltakerne allerede har gått glipp av første kurskvelden - da får de bare litt ekstra oppmerksomhet neste gang, sier hun, og forteller at det først og fremst er menn som er savnet på

dette kurset: - Derfor tilbyr vi her og nå menn å delta på dette kurset for halv pris! sier hun, og lover at det er et artig kurs å delta på.

- Det er Anne Lise Gundersen som har kurset, og hun er en helt topp lærer. De som har gått på dette tidligere har stortrives - og kurset er både lettlært og veldig gøy, sier Etta om kurset som går om onsdagene klokken 12.00 på Bergeland bydelscenter.

Etta Naumann vil også ha flere deltakere på kurs både i porselesmaling, svømming for pensjonister og bridge oppfølgingskurs, samt snekker/workshopkurs.

- Svømmingen har allerede begynt, men det er bare å «fylle opp». Det er stadig plass til flere - og vannet som før var ganske kaldt har nå fått deilig badetemperatur, sier Etta. Hun forteller at snekkerkurset på Bergeland er i ferd med å fylles opp, mens det



Det er på tide å komme seg opp av godstolen, frister Etta Naumann, som har en lang rekke kurs å tilby denne våren.

er masse ledige plasser på formiddagskurset «snekker/workshop».

- Her kan folk lage det de vil etter eget ønske og hva de har lyst til, og få hjelp til det. Det vanlige snekkerkurset på kveldstid følger

mer et fast undervisningsprogram, sier hun, og satser på at pensjonister og andre i bydelen med dette kommer seg opp og ut - slik at kurstilbudet i bydelen kan opprettholdes framover.

Nyttårshilsen fra Storhaug Kultur og fritid

De ansatte i Storhaug Kultur og fritid har gått inn i det nye året - og dermed inn i en ny organisering - ved å ta et tilbakeblikk på prøveprosjektet de siste fem årene. I sin nyttårshilsen til samarbeidspartnere viser de til at Kultur og fritids ansatte, bygninger, budsjetter, mm. nå tilbakeføres Kommunalavdeling kultur, idrett og kirke, og skriver følgende:

Kultur og fritid har i «prøveperioden» blitt kjent med mange nye samarbeidspartnere som vi har hatt et tett og konstruktivt samarbeid med. Vi synes det har

skjedd utrolig mye! De oppgaver vi er mest stolt av å ha bidratt til, har blitt realisert i et tett samarbeid med beboere, frivillige organisasjoner, foreldre og andre ansatte i bydelen og i kommunen sentralt.

Vi takker Storhaug bydelsutvalg for måten de har prioritert Kultur og fritids arbeidsområde, barn og unge, bydelshus, frivillig innsats, tilskuddsordninger og nettverkskapende aktiviteter. Fra vårt ståsted vil vi nevne noen viktige oppgaver som mange har bidratt til å få i gang: Bydelsavisa, ryddeaksjon, bydelsmusikksskole,

Frivillighetssentral, småjobbsentral for ungdom, felles turprogram for eldre - «Ut på tur og aldri sur!», vaktmesterbolig på Storhaug skole til fritidslokale, lokalt kontaktutvalg for barne- og ungdomsorganisasjoner, nettverksmidler til frivillige organisasjoner, samarbeidsutvalg for beboerforeninger, koordinatorstilling for nyfødtegrupper, foreldre/barn-grupper og beboerforeninger, aksjon nabohjelp, ekstra-bevilgninger for å ruste opp bydelshus og fritidsklubb, samarbeid med ungdom, foreldre og ansatte på skolene - ungdoms-

konferanser, aktivitetshefte over alle aktiviteter for alle aldersgrupper i bydelen, samt organisering av natteravn.

Kultur og fritid har tilbudt lokaler, informasjon, tilskudd, veiledning, kurs og oppfølging. En rekke nye organisasjoner er blitt startet i bydelen de siste årene. Bredden og innsatsen i bydelens foreningsliv er stor, skriver de ansatte i Storhaug Kultur og fritid, og sender en takk til alle sine samarbeidspartnere gjennom de siste årene - samtidig som de håper samarbeidet blir enda bedre i årene som kommer.

Slutten for Storhaug bydel - eller hva?

Er Storhaug bydel nedlagt. Spørsmålet ble stilt av Rolf Nordin i denne artikkelen vi har sakset fra Varden menighetsblad nummer 2 - 1996. Det ser drastisk ut - men heldigvis er vi fortsatt oppegående. Sågar større enn noengang (som omtalt på side 4)

EN BYDEL ER "NEDLAGT"?

Både konge og statsminister snakket i sine nyttårstaler om nærhet. Det er viktig å være noe for hverandre og være nær hverandre. Jeg synes våre statsledere har rett. Men hvordan tenker lokalpolitikkerne i Stavanger? De "legger ned bydel" og bryter ned den "nærheten" som de siste årene er bygd opp i prøvebydelene Storhaug og Jåttan. De ha vedtatt å avvike frikommuneprosjektet! Jeg har bodd i Østre bydel hele livet. Her er godt å bo! Og bedre og bedre er det blitt

etter at vi fikk egen administrasjon og mer selvbestemmelse. Samarbeidet i bydelen blomstrer. Noen brydde seg om folk. Mange bryr seg mer og mer om hverandre! Foreningsliv og tiltak blomstrer som aldri før. Takket være nærhet med de som styrte! I denne saken mener jeg at politikerne i bystyret ikke har gangsyn! Nå er noe lagt i grus. Noe viktig!

TAKK

Jeg føler trang til å takke hver enkelt av dere i bydelsutvalget og bydelsadministra-

sjonen, og dere som ledet det hele: Torgrim Olsen og Inger Elvig. Jeg tror hele bydelen er enige i at frikommuneprosjektet har betydd mye for oss i Storhaug i bydel disse årene. La oss sammen følge opp Torgrim Olsens håp som han uttaler det til Bydelsavisen i desember 1995: "Og jeg tror at uansett hvordan det går i framtiden, vil noe av det vi skapte leve videre".

Ja, Storhaug skal leve videre! TAKK igjen

Rolf Nordin

Faksimile av artikkel i Varden menighetsblad nummer 2 - 1996.

Blomstrende næringsliv i Haugesundsgata

Næringslivet blomstrer i Haugesundsgata. I disse dager er VVS Comfort i ferd med å etablere utstillingslokaler og butikk for VVS-utstyr i Haugesundsgate 30 - vegg i vegg med AS Anlegg & Byggteknikk, som i løpet av våren åpner byggshop med utvalg innen mur-, tre- og hagearbeid.

– Vi satser først og fremst på bydelen - at folk som bor her skal få handle de tjenestene og det utstyret de trenger innen bygg og håndverk i nærmiljøet, sier rørleggermester Ole Kristian Thoresen, som etablerte seg med virksomhet i Haugesundsgate 30 i 1994 - omtrent samtidig som AS Anlegg & Byggteknikk. Nå har de to bedriftene funnet tiden moden for å slå dørene opp mot bydelen. Området har lagt dødt lenge nok, mener Thoresen, som har vokst opp i området rett over Haugesundsgata.

– Samlet er vi nærmest totalleverandør av alt håndverksmessig til hjemmene – alt fra VVS med baderom, rørarbeid, ventilasjon, samt elektrisitet, tømmerarbeid, betongarbeid og gravearbeid, sier Thoresen, som har fått bekreftet et stort behov for moderniserings- og rehabiliteringsarbeider i



VVS Comfort og AS Anlegg & Byggteknikk åpner seg mot bydelen med utstillings- og butikklokaler - og vil kunne tilby alt fra VVS med baderom, rørarbeid, ventilasjon, samt elektrisitet, tømmerarbeid, betongarbeid og gravearbeid.

bydelen. Før jul sendte de to firmaene ut spørreskjema til alle husstandene, og fikk ialt inn over to hundre svar.

– Det er et veldig bra resultat - selv om vi lokket med fine gevinster for dem som sendte inn svar, sier Thoresen, som mener bedriften kan gi et godt tilbud når folk kan henvende seg til en totalentreprenør, og slippe å ringe rundt til forskjellige håndverkere:

– På den måten får folk bare ett

menneske å forholde seg til når de skal ha arbeid utført, sier han, og legger til at bedriften satser sterkt på service. Blant annet med gratis utkjøring av varer og egen pensjonistrabatt.

Thoresen forteller at nabobedriften, AS Anlegg & Byggteknikk, tidligere har arbeidet opp mot entreprenører, men nå satser på privatpersoner. Byggshopen vil ved åpningen i første omgang satse på terrassebord, hageredskaper, sement og lignende. Etter hvert vil det være mulig å få det meste til bruk innen mur-, tre og malerarbeid.

– Så selv om det kan virke som om det bare er nye matvaresenter som etablerer seg i området rundt Haugesundsgata og Ryfylkegata, stemmer ikke det. I samme området er også byggvareforretning og et bredt utvalg av håndverkere, sier Thorsen,

per, sement og lignende. Etter hvert vil det være mulig å få det meste til bruk innen mur-, tre og malerarbeid.

– Så selv om det kan virke som om det bare er nye matvaresenter som etablerer seg i området rundt Haugesundsgata og Ryfylkegata, stemmer ikke det. I samme området er også byggvareforretning og et bredt utvalg av håndverkere, sier Thorsen,

Fasteaksjonen 1996 - en gave og en oppgave

Kirkens Nødhjelps fasteaksjon «Brød for verden» er årvisst i tiden før påske. Årets fasteaksjon har mottoet: «Sett oss fri». Dette mottoet innebærer en sterk oppfordring og utfordring til oss som lever i fred og under svært gode kår. I store deler av verden lever våre medmennesker i ufrihet på ulike måter. Mange av oss vet det uten at vi gjør stort for å lindre nød og hindre urettferdighet. Ufrihetens lenker kan også bestå i likegyldighet og apati. Slik sett er fasteaksjonen en gave til oss. Den gir oss hjelp til å komme ut av den maktesløshet vi ofte kjenner på i møte med verdens nød.

Den fokuserer på den makt hver enkelt av oss har når vi går sammen med andre og hever vår stemme mot urett og nød. Ikke i store ord, men i handling. Slik sett representerer fasteaksjonen også en oppgave. Vi kan få være med å gjøre noe konkret: Også i år vil vi i menigheten ha en dørtildør aksjon for å samle inn midler til Kirkens Nødhjelp. I år er innsamlingsdagen tirsdag 26. mars. Bøssebærerne vil komme om ettermiddagen fra ca klokken 17.30 og utover. I år vil også konfirmandene delta i innsamlingsaksjonen. Ta vel imot bøssebærerne!

Det nytter å hjelpe! Kirkens Nødhjelp er en anerkjent hjelpeorganisasjon som er både myndighetenes og kirkens forlengede arm til mennesker i nød. De fleste kjenner til Kirkens Nødhjelps innsats i katastrofeområder. Det er et viktig og nødvendig arbeid. Det langsiktige arbeidet for å hindre at katastrofer oppstår er enda viktigere. Kirkens Nødhjelp driver arbeid i ca. 60 land. Inntektene fra årets fasteaksjon vil gå til alle disse landene. Disse langsiktige hjelpeprosjektene dekkes nå med ca. 80 prosent av statlige midler. Forutsetningen er at Kirkens Nødhjelp samler inn

en egenandel på 20 prosent. En gave på 10 kroner blir på denne måten 50 kroner i Kirkens Nødhjelps samlede budsjett. Fasteaksjonen 1996 oppfordrer oss til å dele av vår rikdom - gjøre det «lille vi kan» for å sette undertrykte fri. Mange av dem er fattige på materielle goder, men kanskje er de i sin fattigdom rikere enn oss?

La oss i fastetiden hjelpe hverandre ut av likegyldighet og apati! «Ingen kan hjelpe alle, men alle kan hjelpe noen.»

Hilsen
soknediakon Evy-Karin Førde
St. Johannes menighet

Evergreens på Bergeland

Bergeland bydelssenter inviterer til hyggekveld med underholdning og god mat torsdag 22. februar. På programmet står blant annet underholdning ved koret «8-erne», som har et repertoar som spenner fra alt fra fedrelandssanger til barmershop, og evergreens. 8-erne fletter også inn gode historier i sitt 45 minutter lange program.

Koret ble stiftet høsten 1989, og medlemmene kommer fra Sandnes, Klepp, Time og Hå.

8-erne skal underholde på Bergeland 22. februar



Ergoterapi hjelper

De fleste eldre vil tilbringe alderdommen i eget hjem. Ergoterapeuten kan bidra til at eldre eller yngre funksjonshemmede kan leve et aktivt og selvstendig liv. Selvstendig liv bygger på en rekke daglige rutiner.

Ergoterapeuten tar utgangspunkt i det som allerede mestres, og hjelper til at hverdagen gradvis erobres eller gjenerobres. Da kan det være nødvendig med opptrening, tekniske hjelpemidler og boligendringer.

Hjelpemidler for kortere behov (3-6 måneder, for eksempel etter en hofteoperasjon) lånes ut gratis fra det kommunale hjelpemiddellageret.

Hjelpemidler for varig behov derimot blir levert fra Hjelpemiddellageret i Roga-land etter utprøving og vurdering av ergoterapeut, og blir betalt gjennom folketrygden. Men dessverre er det i mange kommuner underdekning på fagfolk med relevante kunnskaper om hjelpemidler. Langt under halvparten har besatte stillinger for ergoterapeuter, og oppfølging og opplæring i bruk av hjelpemidlene blir ikke prioritert, selv om oppgaven er pålagt ved lov.

Mestring

Det er derfor helt klart at det rundt i hjemmene sitter brukere med hjelpemidler de ikke mestrer. Trykdeetaten sitter igjen med regningen på alle hjelpemidlene som blir stående ubrukt i en krok.

En annen ting er at for mange tekniske hjelpemidler kan føre at en funksjonshemmet mister den mest verdifulle av alle treningsmuligheter: det å klare dagliglivets utfordringer. Et katapultsett som «skyver» deg opp av stolen, kan være et riktig hjelpemiddel for noen. For andre kan nettopp det å sette og reise seg mange ganger om dagen være en helt nødvendig trening av knærne. Muskler som ikke brukes, visner bort.

Hjelpemidler må tilpasses individuelt etter en nøye analyse av funksjonsevne og hjelpebehov, slik at de stimulerer til aktivitet og ikke til passivitet. Aller viktigst er det at den som skal ha et hjelpemiddel i størst mulig grad får være med å bestemme.

Ønsker du hjelp/vurdering fra ergoterapeut eller har du hjelpemidler som av en eller annen grunn ikke er i bruk, vennligst ta kontakt med ergoterapeutene i Storhaug bydel, telefon 51 56 25 50.

Hilsen
Marit Aksnes og Ragna Bryne

Arbeideravholdslaget Frisinn blir historie

– Det er en spennende og fasinende historie, sier bydelspoet og forfatter Gunnar Roalkvam, som har «begravet nesene» i gamle protokoller og aviser fra Arbeideravholdslaget Frisinn. Til høsten foreligger lagets historie i bokform.

Bakgrunnen for å få festet Arbeideravholdslaget Frisinn sin historie til papiret, er at virksomheten er så godt som avsluttet. Men før det eventuelt kommer så langt, skal historien samles og det skal dokumenteres hva laget har oppnådd i sin tid. Laget eier dessuten en eiendom i Brødregata – og har noen penger «på bok», og det skal avklares hva dette skal brukes til.

– Avholdslaget, som hadde sitt utspring i Østre bydel, ble startet i 1909. Det hadde sin storhetstid i 30 årene med rundt 3-400 medlemmer, hovedsakelig fra bydelen, og en haug med ulike aktiviteter både med sportsklubb og kulturelle aktiviteter. Rent politisk var laget et radikalt kraftsenter for arbeiderbevegelsen, sier Gunnar Roalkvam, som ved flere

anledninger har skrevet ned historikk om både arbeiderkultur og Frisinn. Nå sitter han omgitt av gamle, håndskrevne aviser fra styremøter, turer og politiske betraktninger.

– Avisene «Uredd» er kjekt lesestoff. De kommenterer aktuelle ting, politiske ting og turer – og gir et veldig godt tidsbilde av hvordan folk hadde det og tenkte, sier Roalkvam og forteller videre at laget hadde mange ressurssterke medlemmer. Blant andre var statsfysikus og kommunist Eivind Dahl sentral i arbeidet med folkeopplysning og skoleing av arbeiderklassen.

Sportsklubben Frisinn ble stiftet i 1930 som en avlegger av avholdslaget. Den er fortsatt oppgående og i full vigør med friidrett, svømming, svømmeopplæring og volleyball. Sammen med Buøy sportsklubb er de de siste etterlevningene etter arbeiderbevegelsen i Stavanger – og som har vært drevet etter en annen filosofi enn andre sportsklubber. Her har det vært masseidrett og sosiale aktiviteter som har stått i sentrum, og ikke elitesporten.

– Avholdslaget selv har vel vært mer en sosialistisk og kulturell organisasjon. Selv om de hadde avholdsprofilen har aktivitetene



Bydelspoet og forfatter Gunnar Roalkvam er i gang med å skrive historien til Arbeideravholdslaget Frisinn. Til høsten foreligger den i bokform.

vært lite prega av «misjonering» om avholdssaken, sier Gunnar Roalkvam, og forteller at boken

om Arbeideravholdslaget Frisinn skal bli et bidrag til byens historie.

Nytt styre i Mini-arboretet

Det er årsmøtetid. Stiftelsen «Miniarboretet, skolebestyrer Ingvald Godals minne» har avholdt sitt årsmøte i Midjord bydelshus.

Disse er med i nytt styre:
Leder Tormod A. Gilje
Jon Hapnes
Kari Haugsgjerd
SOdd Carlsson
Ragnvald Motland

Stiftelsen arbeider for å bevare og videreutvikle det lille naturområdet i Godalen, slik at det kan bli til mest mulig glede for turgåere.

Det planlegges en natursti gjennom terrenget. Fuglekasser er satt opp. Målet er å gjøre området til et attraktivt turmål for unge og gamle.

Godalen er frodig. Hele 63 ulike vekster er det telt der. Legg søndagsturen gjennom arboretet. Der vil du kunne følge vårens ankomst på nært hold.

God tur!
ÅGV

Maling & Lakksenteret

Bydelens egen malerbutikk er åpnet!

Vi befinner oss i
Ryfylkegata 71

Alt i
INTERIØR, EKSTERIØR og
BÅTPRODUKTER

God parkering og gode priser.

Åpningstider: Mandag – fredag 0830–16.30
Lørdag 0900–1300

Vi er rimelige på kvalitet

Med hilsen oss på

MALING OG LAKKSENTERET

Det er vi som leverer STAR's industriprodukter

Telefon: 51 53 00 30 • Fax: 51 53 00 31

EUROPRISS
Åpent hver dag fra 10.00-20.00. Lørd. 10-18

TERJE HAR «TØRNA GAL» OG TRØR TIL MED
«GI BORT PRISER»
- FEST PÅ EUROPRISS TIRSDAG TIL LØRDAG

TOALETTPAPIR 8 ruller 9⁹⁰	STEKEPANNE 28 cm 19⁹⁰ for 69,-
TENNIS SOKKER 10 pk 29⁹⁰	PIASAVAKOST 10
TRILLEKOFFERT 99	PUMPEKANNE 1,9l 149⁹⁰
BRYNILD King, Supermix, Dumle, Lakrisbrot under 1/2 pris 19⁹⁰	NY PORSELENSERIE «Blå blomst» eksklusiv på stett 10

STAVANGER vegg i vegg med Rema -Støperigt. 16
STAVANGER Asen, Auglendsm nye butikker
JØRPESLAND Sentrum
BØRSUND -Årstaddalen
SOLA vegg i vegg med Ma

EUROPRISS

DET SKJER PÅ STORHAUG

Stoff til disse sidene kan også leveres til
Midjord Bydelshus, N. Ramsvig, 1, tlf. 51 56 36 61 – Fax: 51 56 75 28

Treningstider – BRODD

KL.	Mandag	Tirsdag	Onsdag	Torsdag	Fredag
Fra 16 00 Til 16 30	11 års laget og 12 års laget	Smågutt 13 og Smågutt 14	11 års laget og 12 års laget	Smågutt 13 og Smågutt 14	Jenter 13 år Jenter 15-16 år
Fra 16 30 Til 17 00	11 års laget og 12 års laget	Smågutt 13 og Smågutt 14	11 års laget og 12 års laget	Smågutt 13 og Smågutt 14	Jenter 13 år Jenter 15-16 år
Fra 17 00 Til 17 30	11 års laget og 12 års laget	Smågutt 13 og Smågutt 14	11 års laget og 12 års laget	Smågutt 13 og Smågutt 14	Jenter 13 år Jenter 15-16 år
Fra 17 30 Til 18 00	A-laget	A-laget	Jenter 13 år Jenter 15-16 år	A-laget	C-laget, Old Boys laget og Veteranlaget
Fra 18 00 Til 18 30	A-laget	A-laget	Jenter 13 år Jenter 15-16 år	A-laget	C-laget, Old Boys laget og Veteranlaget
Fra 18 30 Til 19 00	A-laget	A-laget	Jenter 13 år Jenter 15-16 år	A-laget	C-laget, Old Boys laget og Veteranlaget
Fra 19 00 Til 19 30	Junior laget	Guttelaget	Jenter 13 år Jenter 15-16 år	Guttelaget	
Fra 19 30 Til 20 00	Junior laget	Guttelaget	Jenter 13 år Jenter 15-16 år	Guttelaget	
Fra 20 00 Til 20 30	Junior laget	Guttelaget		Guttelaget	
Fra 20 30 Til 22 00		C-laget, Old Boys laget og Veteranlaget		Junior laget	

Barnas kirkebok

Alle i VARDEN MENIGHET som fyller fire år i løpet av 1996 og er døpt, får Barnas Kirkebok utdelt gratis på familiegudstjenesten søndag 10. mars kl. 11. Det blir holdt en samling for disse fireåringene med foreldre/foresatte onsdag 6. mars kl. 17 i kirken. Påmelding til prestekontoret
Telefon 51 52 89 81

VARDEN MENIGHETS ÅRSMØTE - ÅRSFEST

søndag 18. februar kl. 19.00
SAKER: Årsmelding. – Årsregnskap.
Dersom noen har saker til årsmøtet, må disse meldes innen 9. februar

ÅRSFESTEN:

Andakt v/Svein Håland:
«Guds menighet, jordens største under».
Beverting.
Alle hjertelig velkommen.

Trenger du å leie lokale?

Har du spekulasjoner på fopphold vedrørende lokaliteter til familiesamlingen, konfirmasjon, årsmøtendager, møtelokale el.l.

Lundestovå, Lyder Sagensgt. 2 er løsningen.

St. Petri menighet har eget lokal for levnte sammenkomster. Her kan du dekke middagsbord til 25-30 personer i fine omgivelser. Du kan dekke og gjøre ferdig på hele lørdagen og ta oppvask, gjøre rent og rydde mandag formiddag fram til klokken 12.00. Lokalet er utstyrt med komfyr, oppvaskmaskin, meget fint el. piano, forsterkeranlegg med høyttalere, kassettspiller, m.v. Etter middag kan familien fortsette i hjemmet. Leie av lokalet og utstyr fra lørdag til mandag: kr. 250,-. Samtidig minner vi om at Lundestovå er beregnet og innredet til bruk for hele menigheten og andre. Her er god adkomst for rullestoler, det er handikoptolett og godt kjøkken. Familiesamlinger, spesielle anledninger som for eksempel årsmøtendager for beboere på St. Petri Alderheim eller private sammenkomster.

Vanlig leie for lokalitetene en dag: kr. 200,-

Små sammenkomster, formiddagssamlinger, venninneklubb, m.v.: Her kan pris diskuteres. NB Den som leier lokalene må selv holde duker og dessuten gjøre rent etter seg. Alle henvendelser vedrørende leie av Lundestovå diskuteres med Asta Wathne, Paradisveien 12, tlf. 51 53 02 80.

Bry deg!

Ungdom i Storhaug bydel har selv gitt uttrykk for at de ønsker mer voksenkontakt i nærmiljøet. Dersom du ønsker å være med å ta ansvar og vise at du bryr deg - bli med å gå natteravn i bydelen.

Ta kontakt med Ragnar Sollid Næss på tlf. 51 56 24 47 - el. mobil 90 64 34 08.

MINIGOSPEL-KORET ER STARTER OPP IGVEN I VARDEN

Barn i alderen 3-7 år. Øvelse hver tirsdag 16.30 - 17.15
Velkommen alle dere som har lyst til å synge.

Nå er det tre ledere: Anen Marie Hetta, Randi Fiskå og Elisabeth Olsen.
VELKOMMEN

Storhaug bydelsskor

sammen med jazztrioen HBH inviterer til syngespillet

«Mexico Lexico»

på Midjord bydelshus lørdag 17. februar kl. 15.00 og 17.00
Mexikansk kafe

Forhåndsbestilling av billetter ring Midjord Bydelshus Tlf. 51 56 36 61

Den lille Salong & Butikk

DAME OG HERREFRISØR
FRISØR / BUTIKK
MAKEUP KONSULENT

Karlsminnegt. 91a - Storhaug
Telefon 51 56 38 90

Aker

- lokalbedriften med de smarte offshoreløsningene

 Aker Offshore Partner

P.O. Box 589, Strømsteinen
N-4001 STAVANGER, NORWAY



Rogaland Jernvare A/S

Nedre Banegt. 51 Postboks 540, 4001 Stavanger.



TROLLSTUA

Tina & Nina Sandmoen

STEINTROLL, TØRKEDE BLOMSTER, SILKESJAL M.M.

Mottar bestillinger...

Haugesundsgt. 39, Stavanger

Priv.tlf.: 51 56 01 70

Konfirmant

FOTOGRAFERING

Ring oss om "grønne" priser



THOR E. ESPELAND

PARADISSVINGEN 1, 4012 STAVANGER. TELEFON 51 52 83 55.



ROGALAND ELEKTRO AS

når du trenger elektriker



Kvitsoygt. 104

Telefon 51 53 60 00 Fax: 51 53 60 10

Skal du selge bolig?

Vi gir en uforpliktende pårvisvurdering på din bolig.

Ta kontakt med Rudolf Ottesen eller Frode Rødder
Tlf. 51 89 11 12

 Ottesen & Rødder as

Klubbgt. 14.

Tlf. 51 89 11 12 Fax 51 89 13 90

DET SKJER PÅ STORHAUG

Stoff til disse sidene kan også leveres til
Midjord Bydelshus, N. Ramsvigv. 1, Hf. 51 56 36 61 - Fax: 51 56 75 28

Gravid på Storhaug?

Storhaug Helsestasjon tilbyr jordmor-tjeneste til gravide som bor på Storhaug. Svangerskapsomsorgen er basert på samarbeide mellom jordmor og din egen lege.

Nærmere opplysninger fås ved henvendelse til **Storhaug Helsestasjon, Birkelandsgt. 2, tlf. 51 50 89 06.**



Fritidsklubben på Nylund

har åpnet igjen med nyoppussa lokaler. Åpningstidene framover

JUNIORKLUBBEN

(4.-6. klasse)

Torsdager kl. 17.30-20.30

Gruppevirksomhet kl. 17.30-18.30

Gruppene er foreløpig:

**KJØKKEN - DANS - HOBBY
OPPLÆRING I MUSIKKANLEGG**

Ellers er det **åpent hus** fra kl. 18.30-20.30 med spill, biljard og dans
Inng. for medl. kr. 5,- • ikke medl. kr. 10,-

UNGDOMSKLUBBEN 13-18 ÅR

Fredager fra kl. 19.00-23.00 med

kafe - du treffer kjentfolk - biljard og dans
Inng. kr. 10,- for alle

Hver 3. lørdag kl. 19.00-23.00

Disse kveldene forbeholdes konserter og arrangement som ungdom selv er ansvarlig for.

Mandager kl. 18.00-21.00

blir det åpen klubb for ungdom med
KAFE - KLUBBSTYRE - SELVSTYRTE GRUPPER

Fritidsklubblleder Therese Farkvam er tilstede i lokalene på dagtid og kveldstid

BARN - UNGDOM - FORELDRE
er hjertelig velkommen til huset,
eller ta kontakt på tlf. 51 53 54 12.

*Klubblokale leies også ut til klassefester
og andre arr. for barn og unge.*

Frivillig hjelp

Har du tid og lyst til å gjøre en frivillig innsats for andre her på Storhaug?

Trenger du hjelp, og ønsker du hjelp av frivillige?

Den frivillige hjelpen kan være:

- Besøk • Følge til/fra gjøremål • Kjøre eller gå en tur •
- Vennskapsfamilie • Reservebesteforeldre • Hjelp til å handle
- Hjelp til praktiske ting • Hagearbeid • Nabohjelp

Nå i vår har vi spesielt behov for frivillig innsats til:

- * Besøk til eldre/funksjonshemmede
- * Trim for eldre
- * Følge til lege om formiddagen
- * Integreringstiltak for flyktninger/innvandrere

Er DU interessert, eller ønsker du hjelp til noe:

**Ring tlf. 51 56 15 85 eller ta en tur innom
Midjord bydelshus.**

Kontaktperson: Beate Kvía.



Frivillighetssentralen

Bergeland bydelssenter

Jelsagata 2, 4012 Stavanger

Tlf: 51 53 52 67

Fax: 51 53 98 80

Trefftid

Mand.-torsd. kl. 09.00-14.00

Kafeteria 10.00-13.00

AKTIVITETER

Trim

Tid: Mandag og onsdag
kl. 10.00-10.30

Snekkerverkstedet

som er meget godt utstyrt er åpent mandag til torsdag kl. 09.00-14.00 for interesserte. Snekker Etta Naumann er til stede mandag og tirsdag. Ta gjerne kontakt hvis du har noe som må repareres, knivsliping og småreparasjoner.

Bingo

Tid: Annenhver tirsdag
kl. 11.00-13.00

Start: tirsdag 30. januar.

Fri forming

Tid: Torsdag kl. 10.00-13.00

Lærer: Solveig Nordland

Vi kommer sammen og koser oss med forskjellige typer håndarbeid som selges på julemessen.

Hyggekvelder

Underholdning. Enkel servering. Dans, sang og musikk, foredrag, teater.

Turer:

Bydelssenteret arr. felles turer.

Ut på tur aldri sur

Turgåing i byens grønne nærmiljø. Kontakt Bergeland, Midjord bydelshus eller Skipper Worse Rosenli.

Lørdagskafé for hele familien

1 g. pr. måned. Arrangør: beboerforeningen

Barselgruppe 0-1 år

Fredag kl. 10-12 og 12-14

KOM SAMMEN GRUPPER

Bridge

Tid: Annenhver tirsdag
kl. 10.00-13.00

Start: tirsdag 6. februar

Hekling

Utveksle erfaringer, kunnskap og mønster

Tid: tirsdag kl. 15.00-17.00

Lefsebaking

Vi utveksler og utprøver gamle oppskrifter på lefser, potetkaker, osv

Tid: onsdag kl. 10.00-13.00

Bridge - hyggesamvær

Tid: Torsdag kl. 16.00-20.00

KURS

Svømming ved St. Svithun

Tid: Mandag 15. jan. kl. 15.30

Lærer: Aslaug Mitchell

Høstperioden: kr. 150

Ringdans/folkedans

Start: onsdag 7. febr. kl. 12.00

Lærer: Anne Lise Gundersen

Kursavgift: 10 g. kr. 100

Bridge oppfølgingskurs

Start: tirsdag 6. feb. kl. 11.00

Lærer: Reidar Olsen/Ame Kvam

Kursavgift: 14 g. á 3 t. kr. 400

Oljemaling

for nybegynnere

Start: Mandag 5. febr. kl. 10.00

Læren Ingeborg Wilhelmsen

Kursavgift: 10 g. á 4 timer kr. 450

Oljemaling

for litt viderekomne

Start: Mandag 5. febr. kl. 14.00

Lærer: Ingeborg Wilhelmsen

Kursavg. 10 g. á 4 timer kr. 450

Porselensmaling

Start: Torsdag 8. febr. kl. 10.00

Lærer: Solveig Idsø

Kursavg. 10 g. á 4 timer kr. 450

Senteret har egen brenneovn

Snekker/workshop

Start: Mandag 5. febr. kl. 10.00

Lærer: Detlef Naumann

Kursavg. 10 g. á 5u/timer kr. 600 +

materiell. Du får fagkyndig hjelp til det du måtte ønske å lage.

Snekkerkurs

Start: Torsdag 5. febr. kl. 17.00

Lærer: Detlef Naumann

Kursavg. 10 g. á 5 timer kr. 600

Kurset kan legges opp som intensivkurs

Midjord Bydelshus

Nordre Ramsvigv. 1, 4015
Stavanger

Tlf: 51 56 36 61

Fax: 51 56 75 28

Trefftid

Mandag-fredag kl. 10.00-13.00

Mandag-torsdag kl. 18.00-21.00

ÅPENT HUS:

Bingo - trim - sosialt samvær

Tid: Torsdag kl. 10.00-13.00

Foreldre-barn gruppe

Mandag-tirsdag-fredag

kl. 10.00-13.00

Fellesaktiviteter - sosialt samvær

Nyfødtgruppe 0-1 år

Tirsdag kl. 10.30-12.30

Klassisk dans

Barn 4-6 år kl. 17.00-17.45

Barn 7-10 år kl. 17.45-18.30

KURS

Svingdans

Start: onsdag 7. febr. kl. 19.00

Kursavgift: 5 g. á 2. u/timer

(Minst 20 deltakere for å starte)

Dekorasjoner/ tørka blomster

Start: Torsdag 8. febr. kl. 18.00

Lærer: Heidi Tønes

Kursavgift: 5 g á 3 u/timer kr. 320

+ materiell

(Minst 5 deltakere for å starte)

Kurstilbud på bergeland bydelssenter er laget for de over 60 år. Dersom plassen tillater det kan andre delta, men med høyere avgift. Vi forbeholder oss retten til forandringer

Kursene er lagt opp i samarbeid med AOF

Utleie av lokalertil lag/organisasjoner og private arrangementer på begge bydelshus

Neste nummer av

bydelssavisa

utkommer

onsdag 24. april 1996

Innlieferingsfrist for

annonser/stoff:

fredag 12. april

Tusenfryd barnetreff

foreldre/barn gruppe v/Midjord bydelshus har ledige plasser.

Gruppen møtes hver

mandag kl. 10.00-13.00

til aktiviteter og lek m.m. Tilbudet er for barn i alderen 2-5 år.

Interesserte kan kontakte Midjord Bydelshus

Telefon. 51 56 36 61.



DET SKJER PÅ STORHAUG

Stoff til disse sidene kan også leveres til
Midjord Bydelshus, N. Ramsvigv. 1, tlf. 51 563661 - Fax: 51 56 75 28

Til deg som er fra det utenlandske miljøet:

«Kom sammen for å snakke norsk»

Frivillighetssentralen, Storhaug bydel inviterer til sammenkomst en gang i uken hvor du kan trene på å snakke norsk, og bli kjent med andre i bydelen. Vi prater norsk over en kopp kaffe og te, og du kan lese i dagens avis eller få informasjon om andre arrangementer i Storhaug bydel.

Tid: Hver fredag kl. 11.00-13.00

Sted: Midjord bydelshus, Nordre Ramsvigv. 1, Storhaug bydel.

Alle er hjertelig velkommen!

Ønsker du mer informasjon, ta kontakt med Frivillighetssentralen, Midjord bydelshus v/Beate Kvia, tlf. 51 56 15 85



Frivillighetssentralen



STAVANGER KOMMUNE
STORHAUG BYDEL

Svangerskapskurs

starter onsdag 24. april 1996 kl. 18.00-20.00

på Storhaug helsestasjon

for vordende mor eller begge foreldre.

Kursledere: Helsesøster, jordmor og fysioterapeut. Seks ganger.



1. «Bli kjent time»
Psykiske og fysiske forandringer i svangerskapet. Fosterets utvikling
2. Fødselsforløpet/smertelindring
3. Hvordan bruke kroppen under fødselens forskjellige faser, enkle avspenningsteknikker og massasje
4. Barnet - samspill, utstyr, foreldrerollen, «å bli foreldre»
5. Barseltd. Amming, Video:
«Bryst er best»
6. Barseltreff med «de små».

Omvisning på fødeavdelingen kommer i tillegg.
Pris: kr. 400.-. Påmelding snarest til Storhaug Helsestasjon, Birkelandsgt. 2, tlf. 51 50 89 06.

Fastetiden i St. Johannes

Det er lagt opp til ulike arrangement i fastetiden:

- Lørdag 17. februar kl. 17.00: Karneval for store og små!
Onsdag 21. februar kl. 19.00: Askeonsdag. Fastegudstjeneste.
Onsdag 6. mars kl. 19.00: Fastegudstjeneste
Fredag 8. mars: «Kirken den er et åpent hus» -
Internasjonal samling i menighetsenteret
Lørdag 16. mars kl. 10-14: Stille dag
Onsdag 20. mars kl. 19.00: Fastegudstjeneste
Tirsdag 26. mars fra kl. 17.30: Menighetens fasteaksjon:
Dør til dør innsamling

Sett av disse datoene i din planlegging.
Velkommen til meningsfull fastetid!

**Vi trenger bøssebærere,
forbedere og glade givere!!**

Velkommen til å være med i fasteaksjonen! Kan du være bøssebærer så meld deg til menighetskontoret - tlf. 51 89 00 80 (formiddag) eller til Sigurd Turøy tlf. 51 53 00 95 (etter kl. 17)
Harald Blikra tlf. 51 53 43 13 (etter kl. 17)

Utleie av friluftsutstyr

Missippi friluftssenter (kommunalt) kan tilby foreninger og lag, skoleklasser og fritidsklubber utleie av kanoer, kajaker, vester, seilbrett, kanohenger, lavvu, telt, pulk, ski, utstyr til fjellklatring og annet friluftsliv. Senteret tilbyr også ekskursjoner på Dyrsnes halvøya, sporløype, informasjon om friluftsliv, natur- og miljøkunnskaper og aktivitet med kano og trøbbåter i Stokkavannet.

Kontakt Bjørn Jensen,
tlf. 51 50 87 67 el.
946 14 659.

Etterlysning

Badedammen og Kjelvene Beboerforening etterlyser nye aktive styremedlemmer til vårt hyggelige styre. Grensene på vårt beboerområde er: Fra sjøen til Nymannsveien, Suldalsgt. til Normannsgate.

Hvis du er interessert eller nysgjerrig på hva vi arbeider med, så ta kontakt med May på tlf. 51 89 37 18 eller Svanhild på tlf. 51 89 17 94.

Stille dag

St. Johannes kirke
lørdag 16. mars
kl. 10.00-14.00

Morgenbønn
Bibelmeditasjon
Enkel lunsj
Forbønnsgudstjeneste med nattverd
Vikarprest Jørgen knudsen og soknediakon Evy-Karin Førde blir med

Ta med bibel

VELKOMMEN!

Bibelgruppe

i St. Johannes
Ønsker du å være med i bibelgruppe? Det er allerede en bibelgruppe i gang. Den samles i menighetsenteret annen hver onsdag kl. 10.30-12.30. Nå ønsker vi også å starte opp en bibelgruppe på kveldstid.

Du er velkommen til å være med!

Ta kontakt med Evy-karin Førde, tlf. 51 89 00 80 (A), el. 51 89 32 63 (P) for nærmere opplysninger.



Karneval!!!

i St. Johannes menighetscenter

Lørdag 17. februar kl. 17.00

Andakt, barnespel, leker, klovner, osv.

Kostymeplikt! (uhøytidelig)

Premie for beste / morsomste kostyme.

Voksne kr. 30,- • Barn kr. 15,-

Påmelding 10. februar til menighetskontoret, tlf. 51 89 00 80. Etter kl. 17.00: tlf. 51 52 48 58

Alle velkommen!

Nylund skolekorps

BINGO

19. februar

4. mars • 18. mars

15. april • 29. april

i Midjord bydelshus kl. 19.00



KLASSISK BALLETT

FOR BARN

Alder: 4-6 år kl. 16.15-17.00
5-7 år kl. 17.00-17.45
7-10 år kl. 17.45-18.30

Midjord bydelshus, onsdager fra 10. januar. Pris kr. 400.-

JAZZBALLETT

FOR VOKSNE

Nylund skole gymsal 1. etasje, mandager kl. 19.00-20.00 med oppstart 8. januar. Pris kr. 350,-.

Påmelding til Astrid Behrens, tlf. 51 56 37 88

Velkommen til nye og gamle elever

Evergreens på Bergeland

Bergeland bydelssenter inviterer på hyggelig mat og underholdning av «8-erne»

torsdag 22. februar kl. 18.00

Pris kr.: 30,- pr. prs.

Alle hjertelig velkommen!

Velkommen til

Internasjonal samling

fredag 8. mars kl. 19.00

i St. Johannes menighetscenter
(Høgsfjordgt. 8 - inngang fra parken)

«Kirken den er et åpent hus»

Atle Johansen innleder til samtale over mottoet. Variert program med musikk, sang og innlegg ved en latinamerikansk gruppe. Enkel bevertning. Tid til å prate med hverandre.

Velkommen!

Neste nummer av bydelsavisa kommer
onsdag 24. april.

Innl leveringsfrist: Fredag 12. april

Til topps i 1. divisjon KM

Seier og jubel for nylundmusikantene

Nylund skolekorps har bevist det igjen: de er best! Under årets Kretsmesterskap for skolekorps (KM) klarte de nok en gang å gå til topps i førstedivisjon janitsjar. Denne gangen med hele 96 poeng – den høyeste poengsummen overhode blant de 42 korpse som deltok.

– Det er helt formidabelt. I fjor vant Nylund også førstedivisjon – men da med 92 poeng, sier leder av styret, Helge Johansson stolt mens han deler ut medaljer til musikantene. Stykkene korpset gikk til topps med var «A Timeside Overture» av Philip Sparke og «Tribute to Irving Berlin» arrangert av Warren Baker.

For ikke så mange år tilbake var en slik seier utenkelig – og æren går både til musikantene selv, foreldrene – og ikke minst dirigent Geir Olav Hinderaker. Selv er han ikke redd for å holde fram korpsmusikantenes innsats som aktverdigg:

– De er flinke til å øve og til å stå på. Innsatsen er alltid på topp og de er veldig motivert

for konkurranser, sier han, og forteller at i forkant av KM har korpset både hatt seminar og noen ekstra øvelser. Helt siden han begynte som dirigent har Nylund skolekorps vært med i konkurransene Stavanger Open og KM – hvor de startet i tredjedivisjon og klatret seg jevnt og sikkert oppover. Nå er de «uslåelige».

– De begynner å bli drevne i konkurranse, ja. Vi har kjørt et jevnt løp, og de blir bare bedre og bedre, sier Hinderaker. Han sier at det bare var Nylund som deltok i førstedivisjon janitsjar: – Vi valgte å melde oss på førstedivisjon i fjor fordi vi mente de var flinke nok. De vant da også – og det sier vel noe om nivået!

Det er ingen hemmelighet at både dirigent, musikanter og foreldre bruker mye tid på Nylund skolekorps. Alle framholder at det gode miljøet er med på å øke den musikalske innsatsen. Hinderaker peker dessuten på at de stadige seirene også er med på å øke trivselen.

– Siden vi bruker såpass mye tid på korpset, er det kjekt når det gir resultater, sier dirigenten, før jubelen over nyervervet seier braker løs blant musikantene.



Jubelen braker løs og musikantene i Nylund skolekorps holder stolt opp medaljene fra topplasseringen i KM for skolekorps.

KONFIRMASJON
Snitter og koldtbord
Det blå kjøkken a.s

Tlf. 51 89 12 65 • Fax. 51 89 06 79

Trenger De elektriker?

Faste kontakter er bedre enn løse forbindelser!

Bruk bydelens største autoriserte el. installatør

Ring 51 89 02 02



TEKNISK ENTREPRENØR

SOLLAND

Pedersgaten 110 – 4014 Stavanger

Master Kolonial
L. Mausveien

Vi har nå On-Line
**Vikinglotto, Tipping og
Flaxlodd + Oddsen**

Mandag–fredag 9.00–19.00
Lørdag 9.00–16.00

Våre åpningstider



Som medlem i Samvirkelaget Økonom får du 2% kjøpeutbytte på dine kjøp i våre butikker og stormarkeder. Meld deg inn i Økonom og få medlemskort.

Mandag–fredag kl. 9-20
Lørdag kl. 9-18

PRIX

**Gule priser
- Garantert billig**

Asbjørn Klostergt. 39
Åpent 9–20 – (9–18)
Telefon 51 56 30 29



Nylund, Stormaug Øst,
Øvre Blåsenborg og
Badedammen &
Kjelvene
beboerområder

**I BOMILJØ MED
GODT NABOSKAP
ER DET
MINDRE
KRIMINALITET**